



# REVIVE™

*Do more than recover, REVIVE.™*

## CONSOLE M4

**Manuel de l'utilisateur du modèle 737R**



Dist. par :

**MUELLER SPORTS MEDICINE, INC.**  
1 Quench Drive, P.O. Box 99,  
Prairie du Sac, WI 53578 États-Unis  
1-800-356-9522 • 608-643-8530  
©2022 Mueller Sports Medicine, Inc.





## Table des matières

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Consignes de sécurité importantes .....                   | 1  |
| 2. Caractéristiques et dimensions du Revive™ M4 .....        | 3  |
| 3. Marquages.....                                            | 4  |
| 4. Indications d'emploi .....                                | 6  |
| 5. À propos de Revive™ M4 .....                              | 6  |
| 6. Composants du système Revive™ M4.....                     | 13 |
| 7. Fonctionnement du système Revive™ M4.....                 | 16 |
| 8. Utiliser l'application mobile REVIVE™ .....               | 44 |
| 9. Entretien et entreposage.....                             | 69 |
| 10. Dépannage .....                                          | 72 |
| 11. Dépannage des problèmes de connexion sans fil .....      | 75 |
| 12. Garantie et coordonnées.....                             | 75 |
| 13. Informations sur la technologie sans fil Bluetooth ..... | 76 |
| 14. Déclarations CEM du fabricant.....                       | 77 |



# 1. Consignes de sécurité importantes

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le système Revive™ M4 pour la première fois.



## Avertissement : Contre-indications

- Ce système est destiné à être utilisé par des personnes en bonne santé. Ce système est déconseillé aux personnes souffrant de problèmes cardiaques ou vasculaires, d'une affection nécessitant l'utilisation de tout appareil médical ou de toute affection pouvant avoir une incidence sur leur bien-être normal.
- Si vous êtes ou pouvez être enceinte, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.
- N'utilisez pas ce système sur des zones sans sensibilité ou engourdis, ni en cas de mauvaise circulation. Ne l'utilisez pas suite à un diagnostic indiquant des caillots sanguins, une thrombose veineuse profonde ou une phlébite. Ce système ne doit pas être utilisé sur des zones enflées ou enflammées ni sur des éruptions cutanées. Ne l'utilisez pas en cas de douleurs inexplicables au mollet.
- Consultez votre médecin avant de l'utiliser.

## Avertissements et précautions



### Avertissement :

- **Risque d'explosion** : N'utilisez pas le système Revive™ M4 en présence de gaz inflammables, y compris d'anesthésiques inflammables.
- **Risque de choc électrique** : Ne laissez pas de liquide pénétrer dans une quelconque partie de la console Revive™ M4. Ne l'immergez pas. Pour le nettoyage, suivez les instructions du chapitre 9 - Entretien et entreposage.
- **Risque de choc électrique** : Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas la console. Ne tentez pas de réparer la console vous-même. Toutes les tâches d'entretien doivent être effectuées uniquement par du personnel d'entretien agréé et formé par REVIVE™. L'entretien ou les réparations par du personnel non agréé invalident toute garantie.
- Cessez le traitement en cas de tout changement dans le fonctionnement du système Revive™ M4.
- Utilisez la console Revive™ M4 uniquement avec des coussins enveloppants et des accessoires du système Revive™ M4.
- Ne modifiez pas le système Revive™ M4.
- Ce système ne doit pas être utilisé côte à côte ni superposé avec d'autres appareils. Si une utilisation côte à côte ou superposée est nécessaire, observez le système pour vérifier qu'il fonctionne normalement dans cette configuration.
- Le système Revive™ M4 comporte des pièces de petite taille. Pour éviter tout risque d'étouffement, ne les avalez pas et tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

**Remarque :**

Cette console a été testée et est conforme aux normes de sécurité s'appliquant aux appareils électromédicaux :

- Sécurité électrique : CEI 60601-1 Ed. 3.1
- Compatibilité électromagnétique : CEI 60601-1-2 Ed. 4.0
- Appareils utilisés à domicile : CEI 60601-1-11 Ed. 2.0

**Attention :**

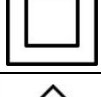
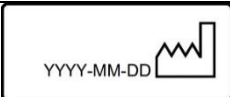
- Ne faites pas fonctionner le système Revive™ M4 durant le transport.
- N'entrez et ne transportez pas le système Revive™ M4 en dehors des plages de température, d'humidité et de pression atmosphérique indiquées (voir chapitre 9 - Entretien et entreposage).
- N'utilisez pas le système Revive™ M4 en dehors de la plage de température indiquée : 10 à 30 °C (50 à 86 °F).
- N'utilisez pas le système Revive™ M4 en dehors de la plage d'humidité indiquée : 30 à 85 % HR, sans condensation.
- Le système Revive™ M4 peut s'utiliser jusqu'à 3000 m au-dessus du niveau moyen de la mer.
- Pour éviter tout dommage au système Revive™ M4, protégez-le de la poussière, des peluches et de la saleté. Tenez-le à l'écart de sources de chaleur et d'humidité.
- Ne gonflez pas le coussin enveloppant avant de l'avoir mis en place sur la partie du corps prévue. Ne gonflez pas le coussin enveloppant « à vide ». Cela pourrait l'endommager.
- Pour éviter tout dommage matériel, utilisez uniquement les accessoires, pièces détachables et matériels décrits dans ce User Manual.
- Durant l'utilisation, la console doit être posée sur une surface horizontale stable. Ne posez pas la console sur un lit, une couverture, un matelas, un oreiller ou un meuble mou. Ne couvrez pas la console.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués par le fabricant (Mego Afek AC Ltd.). L'utilisation d'autres accessoires peut endommager le système ou entraver son fonctionnement.
- Le système doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique figurant au chapitre 14 - Déclarations CEM du fabricant.
- Le matériel de communication RF portable et mobile peut avoir un effet sur le fonctionnement du système.

## 2. Caractéristiques et dimensions du Revive™ M4

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle : 737R, connecteur, transportable, classé : 100-240 VAC, 50-60 Hz, batterie de secours interne : 11,1 V, 5000 mAh                       |                                                                                                                                                   |
| Type de protection contre les chocs électriques                                                                                                | Classe II                                                                                                                                         |
| Degré de protection contre les chocs électriques                                                                                               | Type BF                                                                                                                                           |
| Degré de protection contre la pénétration d'eau                                                                                                | IP21                                                                                                                                              |
| Degré de sécurité de l'utilisation en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable avec l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote | Matériel non adapté à une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable avec l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote |
| Mode de fonctionnement                                                                                                                         | Continu                                                                                                                                           |
| Durée du traitement                                                                                                                            | 10 à 90 minutes                                                                                                                                   |
| Conditions ambiantes                                                                                                                           | Normales : 10 à 30 °C, 30 à 85 % HR, 700 à 1060 hPa                                                                                               |
| Plage de pression                                                                                                                              | 20 à 100 mmHg                                                                                                                                     |
| Dimensions                                                                                                                                     | 22 cm × 17 cm × 13 cm<br>(8,6 po × 6,7 po × 5,1 po)                                                                                               |
| Poids                                                                                                                                          | 1,5 kg (3,3 lb)                                                                                                                                   |

### 3. Marquages

Les marquages et symboles suivants figurent sur la console, les coussins enveloppants ou l'emballage.

| Symbole                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Description                                                                                                                                                                                                                  | Emplacement                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP21</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Degré de protection contre la pénétration d'eau                                                                                                                                                                              | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Lire les instructions avant utilisation                                                                                                                                                                                      | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Lire les instructions avant utilisation (Chine uniquement)                                                                                                                                                                   | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Lire les instructions avant utilisation                                                                                                                                                                                      | Sur l'étiquette du coussin enveloppant                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Niveau de protection des parties appliquées de type BF                                                                                                                                                                       | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Double isolation                                                                                                                                                                                                             | Sur le bloc d'alimentation DC                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Matériel de Classe III<br>Matériel dont la protection de base repose sur la limitation de la tension à des valeurs de très basse tension (TBT) et qui n'est pas relié à la terre.                                            | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Courant continu                                                                                                                                                                                                              | Sur le socle de la console                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nom et adresse du fabricant                                                                                                                                                                                                  | Sur l'étiquette du coussin enveloppant et le socle de la console                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Date de fabrication                                                                                                                                                                                                          | Sur le socle de la console                                                                       |
| <br>(01) 0 7290105 87932 5 (11) 190416 (21) 999999                                                                                                                                                                                                                  | Identification unique des dispositifs (IUD)                                                                                                                                                                                  | Sur le socle et l'emballage de la console et sur le sac et l'emballage des coussins enveloppants |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques<br><b>Remarque :</b><br>Pour plus de renseignements sur l'élimination du matériel, ses pièces et accessoires, adressez-vous au distributeur local. | Sur le socle de la console                                                                       |
| <br>737R [SN] XXXXXX                                                                                                                                                                                                                                               | Numéro de série de la console                                                                                                                                                                                                | Sur le socle de la console                                                                       |
| Contains Transmitter Module FCC ID: A8TBM70ABCD EFGH.<br>This device complies with Part 15 of the FCC Rules.<br>Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) this device may not cause harmful interference, and<br>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. | Déclaration FCC CFR 47 Télécommunications, Partie 15                                                                                                                                                                         | Sur le socle de la console                                                                       |



| Symbole                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Description                                                         | Emplacement                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <p><b>CONTRE-INDICATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce système est destiné à être utilisé par des personnes en bonne santé. Ce système est déconseillé aux personnes souffrant de problèmes cardiaques ou vasculaires, d'une affection nécessitant l'utilisation de tout appareil médical ou de toute affection pouvant avoir une incidence sur leur bien-être normal.</li> <li>• Si vous êtes ou pouvez être enceinte, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.</li> <li>• N'utilisez pas ce système sur des zones sans sensibilité ou engourdis, ni en cas de mauvaise circulation. Ne l'utilisez pas suite à un diagnostic indiquant des caillots sanguins, une thrombose veineuse profonde ou une phlébite. Ce système ne doit pas être utilisé sur des zones enflées ou enflammées ni sur des éruptions cutanées. Ne l'utilisez pas en cas de douleurs inexplicables au mollet.</li> <li>• Consultez votre médecin avant de l'utiliser.</li> </ul> | Étiquette de contre-indications                                     | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fragile, manipuler avec précaution                                  | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Garder au sec                                                       | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Haut                                                                | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Garder à l'abri du soleil                                           | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Limite d'humidité pour le transport et l'entreposage                | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Limite de pression atmosphérique pour le transport et l'entreposage | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Limite de température pour le transport et l'entreposage            | Sur l'emballage                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | MARCHE (alimentation)                                               | Sur l'interrupteur d'alimentation      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ARRÊT (alimentation)                                                | Sur l'interrupteur d'alimentation      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ne pas laver                                                        | Sur l'étiquette du coussin enveloppant |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ne pas nettoyer à sec                                               | Sur l'étiquette du coussin enveloppant |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ne pas sécher en machine                                            | Sur l'étiquette du coussin enveloppant |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ne pas utiliser d'eau de Javel                                      | Sur l'étiquette du coussin enveloppant |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ne pas repasser                                                     | Sur l'étiquette du coussin enveloppant |

## 4. Indications d'emploi

Le Revive™ M4 est indiqué pour le soulagement temporaire de douleurs musculaires mineures et pour l'activation temporaire de la circulation dans les zones traitées chez des personnes en bonne santé.

Le Revive™ M4 simule le pétrissage et l'effleurage des tissus au moyen d'un coussin enveloppant gonflable.

## 5. À propos de Revive™ M4

Le Revive™ M4 est destiné à être utilisé par des personnes en bonne santé. Comme indiqué plus haut, le Revive™ M4 simule les techniques de pétrissage et d'effleurage d'un traitement manuel au moyen d'un coussin enveloppant qui se gonfle et se dégonfle de façon à produire un traitement de compression-détente directionnelle. Ce traitement apaisant active temporairement la circulation dans les zones où le coussin enveloppant est appliqué et soulage temporairement les douleurs musculaires liées à la fatigue ou au surmenage.

### Revive™ M4 Programmes

Les chambres à l'intérieur du coussin enveloppant Revive™ M4 se chevauchent pour assurer un traitement fluide et confortable sans vide. Le niveau de pression, la durée de traitement, le temps de maintien et le temps de pause sont réglables.

Le Revive™ M4 peut fonctionner un ou deux coussins enveloppants.

Le Revive™ M4 a cinq programmes :

- Récupération
- Échauffement
- Isolement
- Intervalle
- Personnalisé (séquentiel, ISO, onde ou flux)

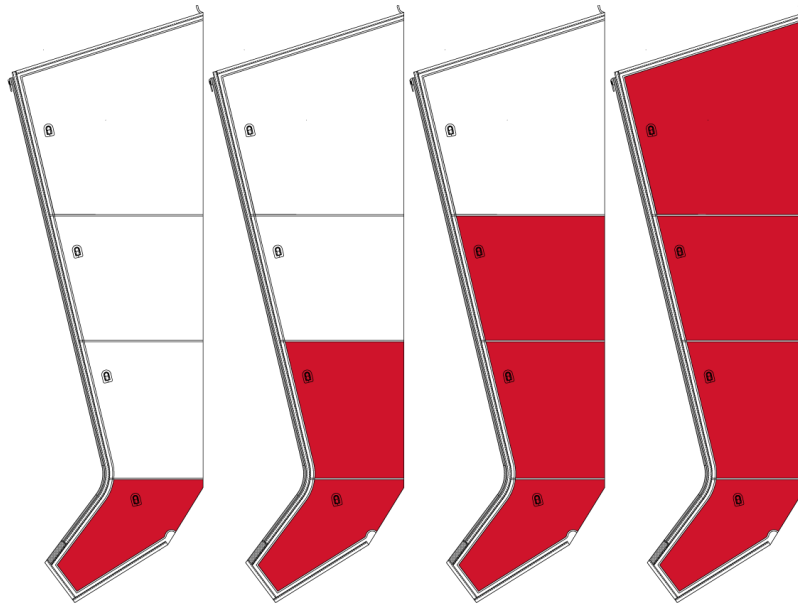
Ces programmes sont décrits dans les sections qui suivent.

## Programmes de récupération et d'échauffement

Les programmes de récupération et d'échauffement utilisent le mode séquentiel, qui applique un traitement directionnel commençant par la partie distale et progressant vers le torse, avant de décompresser (voir Figure 1).

Cela produit un traitement lent en profondeur.

- La récupération est recommandée après l'activité physique.
- L'échauffement est recommandé avant l'activité physique.



**Figure 1 - Mode séquentiel**

## Isolement

L'isolement utilise le cycle ISO, qui produit une couverture par deux chambres définie par l'utilisateur.

Il y a trois options (voir Figure 2).

L'utilisateur peut sélectionner la paire de chambres (zones) à gonfler :

- Chambres 1 et 2 - zone distale
- Chambres 2 et 3 - zone intermédiaire
- Chambres 3 et 4 - zone proximale

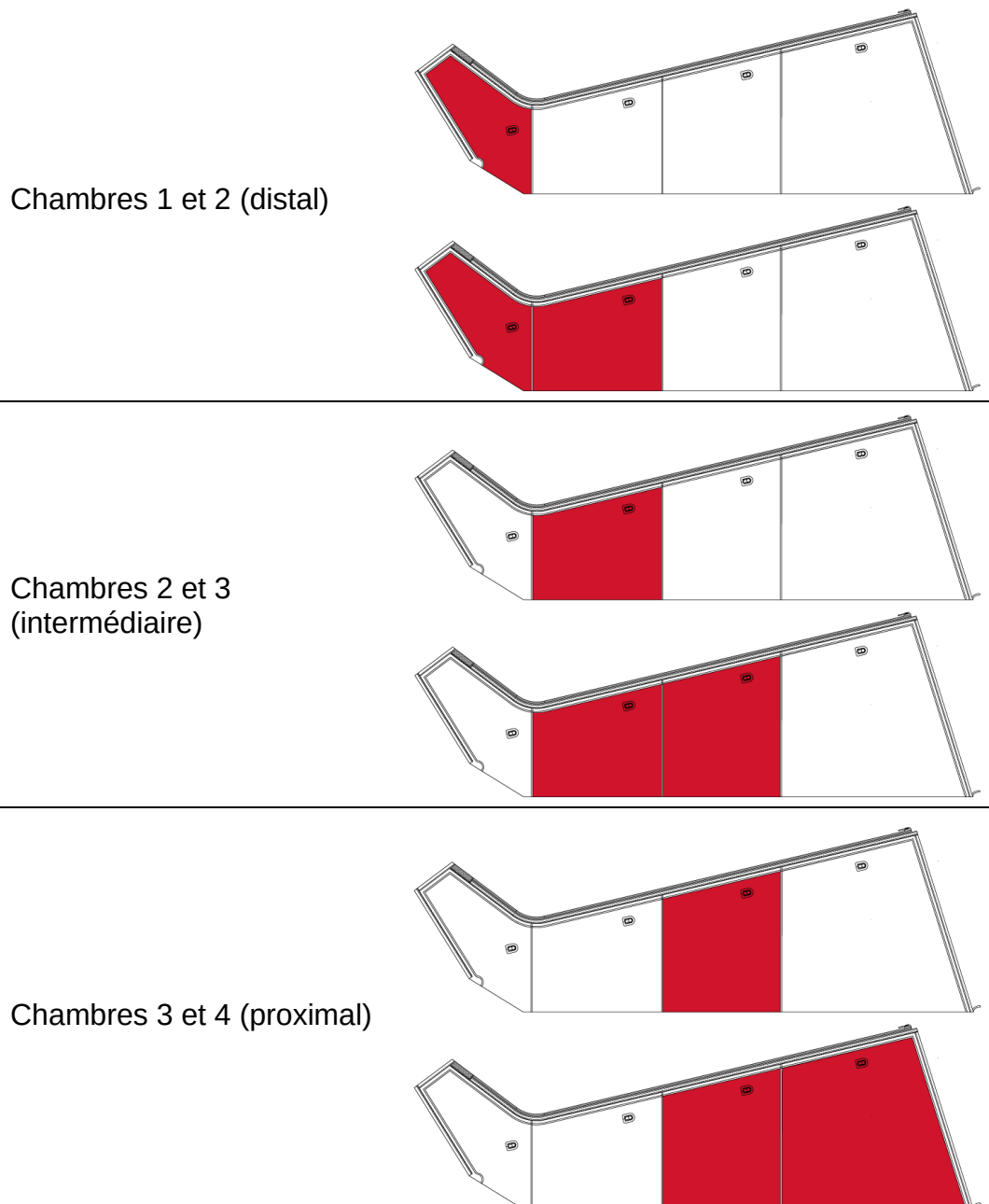


Figure 2 - Mode de cycle ISO

## Intervalle

Le programme d'intervalle fait alterner des intervalles de gonflage (**temps activé**) en utilisant le mode séquentiel (voir Figure 1) et des intervalles sans gonflage (**temps désactivé**).

Le temps activé alterne avec des intervalles de temps désactivé, sur une durée de traitement pouvant atteindre 8 heures.

Le temps activé (en minutes), le temps désactivé (en minutes) et le temps de fonctionnement (en heures) sont programmables.

Durant le temps désactivé, l'icône  s'affiche.

## Personnalisé

Le programme personnalisé permet à l'utilisateur de sélectionner les cycles séquentiel (voir Figure 1), ISO (voir Figure 2), onde (voir Figure 3) ou flux (voir Flux).

Durant le traitement, les paramètres de traitement peuvent être changés, mais pas le cycle sélectionné.

Onde : lorsque la chambre proximale se gonfle, la chambre distale commence à se dégonfler, de sorte qu'à tout moment une petite zone est en cours de compression.

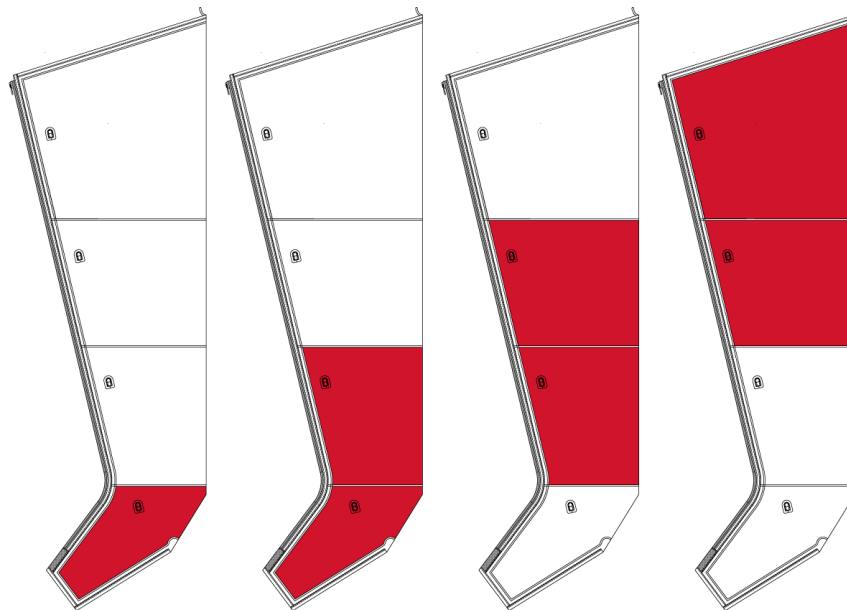
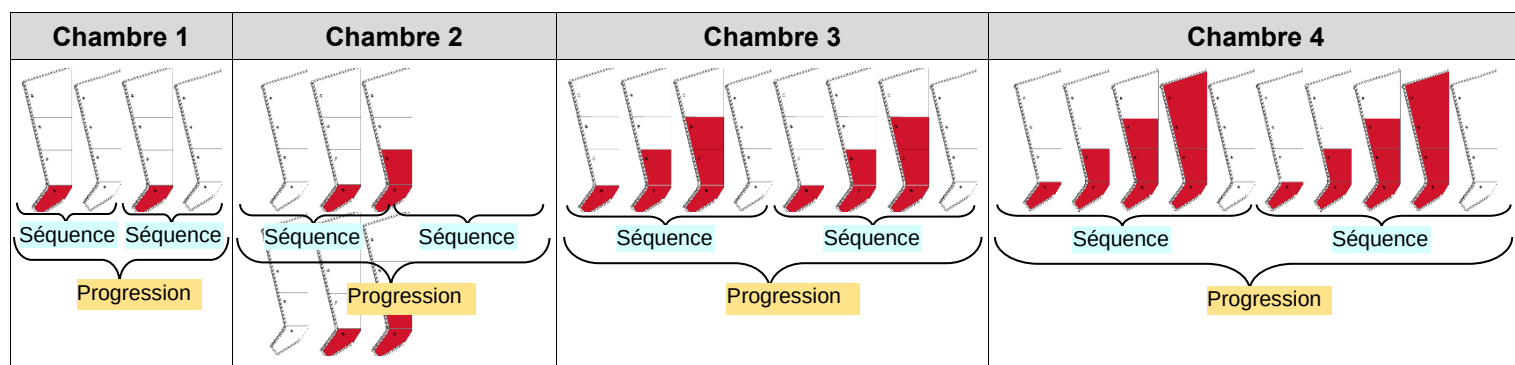


Figure 3 - Cycle d'onde

## Flux

Le cycle de flux est décrit dans la table ci-dessous :



**Séquence** – gonflage suivi d'une détente

**Progression** – avancement des séquences

Il y a quatre séquences. Chaque séquence est déterminée par la chambre gonflée précédemment.

Le flux est associé à un paramètre de **fréquence** qui détermine le nombre de séquences.

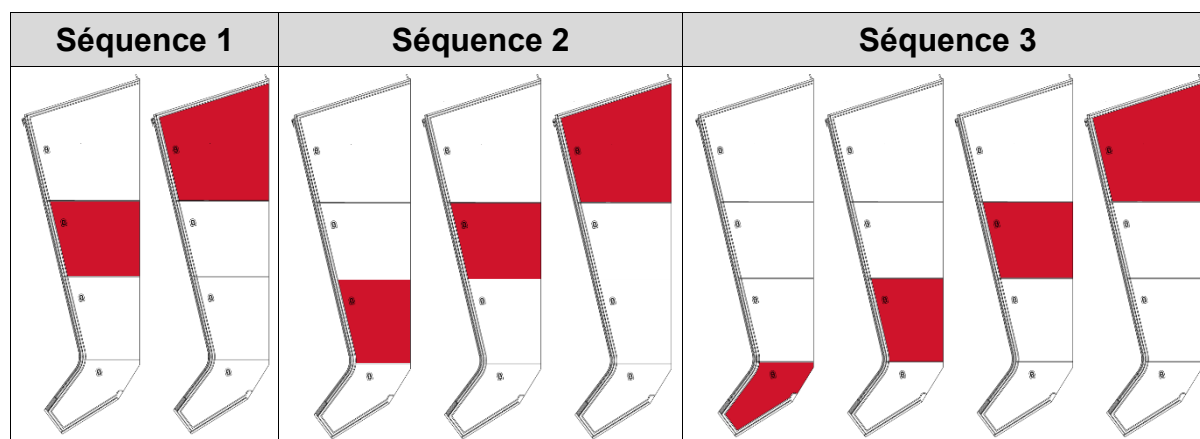
L'utilisateur peut régler la fréquence entre 1 et 8. La valeur par défaut est 2.

## Prétraitement

Un prétraitement peut être ajouté au début du cycle défini dans le programme personnalisé uniquement.

Le prétraitement traite les zones proximales en premier, en les décongestionnant pour qu'elles puissent recevoir le liquide lymphatique mobilisé pendant les cycles séquentiels ou péristaltiques. Un motif spécifique est appliqué et la durée dépend de la taille du coussin enveloppant, de 5 à 12 minutes, sous une pression prédéfinie de 30 mmHg qui ne peut être modifiée par l'utilisateur.

Le diagramme suivant décrit la progression du prétraitement.



### Remarque :

La séquence 1 est exécutée six (6) fois. Les séquences 2 et 3 ne sont exécutées qu'une seule fois.

## Paramètres par défaut des programmes

La console Revive™ M4 est fournie avec les paramètres par défaut suivants pour les différents programmes.

| Programme    | Cycle      | Zone                    | Prétraitement | Pression [mmHg] | Temps [min] | Maintien [s] | Détente [s] | Temps activé [min] | Temps dés-activé [min] | Total [h] | Modification par l'utilisateur                                                                           |
|--------------|------------|-------------------------|---------------|-----------------|-------------|--------------|-------------|--------------------|------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Récupération | Séquentiel | —                       | —             | 50              | 30          | 5            | 10          | —                  | —                      | —         | Pression, temps, maintien, détente et gradient (voir remarque ci-dessous)                                |
| Échauffement | Séquentiel | —                       | —             | 40              | 15          | 0            | 10          | —                  | —                      | —         |                                                                                                          |
| Isolement    | ISO        | Distale                 | —             | 20              | 20          | 2            | 10          | —                  | —                      | —         | Zone, pression, temps, maintien, détente et gradient (voir remarque ci-dessous)                          |
| Intervalle   | Séquentiel | —                       | —             | 35              | —           | 2            | 15          | 20                 | 30                     | 3         | Pression, temps activé, temps désactivé, total, maintien, détente et gradient (voir remarque ci-dessous) |
| Personnalisé | Séquentiel | Distale (ISO seulement) | —             | 45              | 30          | 4            | 10          | —                  | —                      | —         | Cycle, pression, temps, maintien, détente, prétraitement et gradient (voir remarque ci-dessous)          |



### Remarque :

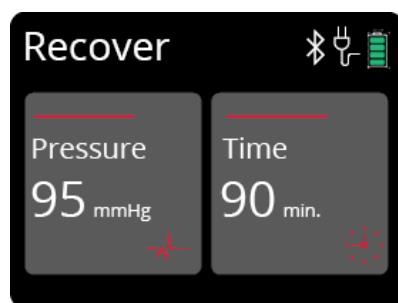
Tous les programmes - L'utilisateur peut modifier la pression, le maintien et la détente en cours de traitement.

- Isolement - L'utilisateur peut sélectionner la zone à gonfler dans le cycle ISO (distale, intermédiaire ou proximale).
- Intervalle - L'utilisateur peut sélectionner le temps activé, le temps désactivé et la durée totale du traitement, ainsi que la pression, le maintien et la détente.
- Personnalisé - L'utilisateur peut sélectionner le cycle de flux et sa fréquence.

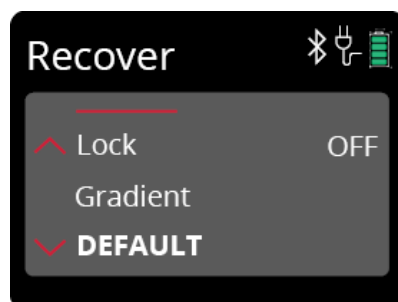
Pour rétablir les paramètres par défaut de **tous les programmes**, tenez les touches  et  enfoncées en même temps jusqu'aux deux bips sonores.

Pour rétablir les paramètres par défaut d'un **programme individuel** :

- a. Appuyez sur  de façon répétée jusqu'à ce que l'écran du programme souhaité s'affiche :



- b. Appuyez sur  jusqu'à ce que l'écran des paramètres s'affiche.



- c. Faites défiler vers le bas à l'aide de  jusqu'à atteindre **DEFAULT** (défaut).
- d. Appuyez sur .

Trois bips sont émis et les paramètres du programme sélectionné reviennent à leur valeur par défaut.



## 6. Composants du système Revive™ M4

### La console Revive™ M4 737R

(Voir Figure 4)

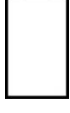
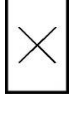
La console envoie de l'air ambiant vers des chambres à air individuelles dans le coussin enveloppant. La console évacue ensuite l'air des coussins puis, après une brève pause, le cycle de traitement se répète.

La console est alimentée soit par un bloc d'alimentation DC, soit par une batterie rechargeable à l'intérieur de la console. La batterie peut être rechargée pendant que la console fonctionne sur le courant secteur. La table ci-dessous décrit les niveaux de charge de la batterie affichés par les indicateurs d'état.



**Remarque :**

- Mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position **Marche** pour permettre la recharge de la console.
- Mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position **Arrêt** pour économiser la batterie lorsque la console n'est pas en charge ou en cours d'utilisation.

| Icône d'état de la batterie                                                         | Charge disponible            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | 75 à 100 % de charge         |
|  | 50 à 75 % de charge restante |
|  | 25 à 50 % de charge restante |
|  | 5 à 25 % de charge restante  |
|  | Batterie déchargée           |
|  | Batterie débranchée          |

## Obturbateur

(Voir Figure )

Si un seul coussin enveloppant est utilisé, enfoncez l'obturbateur dans la sortie d'air inutilisée sur l'avant de la console Revive™ M4, pour la boucher et empêcher l'air de s'échapper (voir Figure 21).

## Bloc d'alimentation DC

(Voir Figure )

Le bloc d'alimentation DC (courant continu) est alimenté sous 100-240 VAC, 50-60 Hz et fournit un courant de 12 VDC 3 A à la console.



### Attention :

- Utilisation à l'intérieur seulement.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation DC fourni.

## Batterie

(Voir Figure 7)

- La console peut fonctionner sur batterie pendant un maximum de huit (8) heures lorsqu'elle est complètement chargée.
- La batterie peut être rechargée durant la marche normale de la console.
- Le temps de recharge de la batterie peut atteindre 8 heures.



Figure 4 - Console Revive™ M4 737R



Figure 5 - Obturbateur



Figure 6 - Bloc d'alimentation DC



Figure 7 - Batterie

## Coussins de enveloppants

(Voir Figure 8 à Figure 13)

Il y a plusieurs coussins enveloppants différents. La jambière intégrale Revive™ et la jambière de mollet Revive™ sont proposées dans plusieurs tailles. La demi-veste Revive™, le pantalon Revive™ et le short Revive™ sont ajustables.



Figure 8 – Jambière intégrale Revive™



Figure 9 – Manchon de bras Revive™



Figure 11 – Jambière de mollet Revive™



Figure 10 – Short Revive™



Figure 12 – Demi-veste Revive™



Figure 13 – Pantalon Revive™

## 7. Fonctionnement du système Revive™ M4

Ce qui suit est une description du panneau de commande et des différents réglages et affichages de la console (voir Figure 14 et Fonctions de la console).

Lisez cette section avant de faire fonctionner la console pour la première fois.



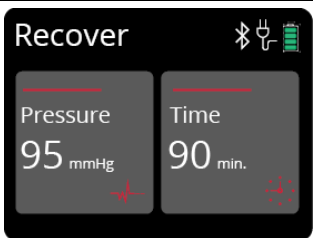
Figure 14 – Panneau de commande de la console

### Fonctions de la console

| Élément                                                                             | Fonction                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Touche <b>Mode / Menu</b> : pour accéder à la sélection de programme, pression de traitement, temps de traitement, mode de cycle, temps de détente et temps de maintien |
|  | Touches <b>Haut</b> et <b>Bas</b> : pour la sélection de programme, pression de traitement, temps de traitement, mode de cycle, temps de détente et temps de maintien   |
|  | Touche <b>Start / Stop</b> (démarrage / arrêt) : pour démarrer ou arrêter le traitement                                                                                 |
|  | <b>Interrupteur d'alimentation</b> : pour mettre la console sous tension (placé à l'arrière de la console, en bas à droite).                                            |
|  | <b>Prise d'alimentation DC</b> : pour le branchement de l'alimentation DC (placé sous l'interrupteur d'alimentation).                                                   |

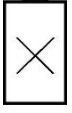
## Écran d'affichage de la console

### Écran d'accueil

| Affichage                                                                         | Fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Affiche le réglage de pression de la zone de pression la plus distale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La pression peut être augmentée ou diminuée à partir de cet écran d'accueil (voir les instructions ci-dessous)</li> <li>Affiche le réglage de durée du traitement, qui diminue durant le traitement.</li> </ul> |

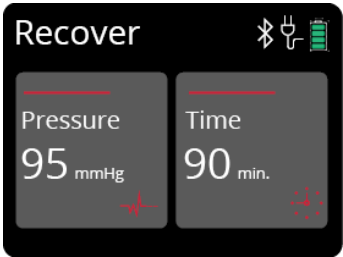
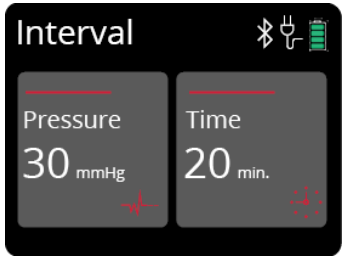
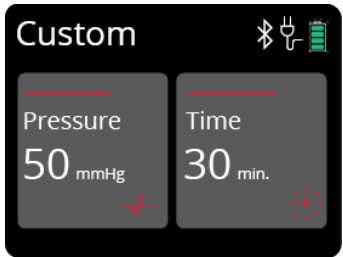
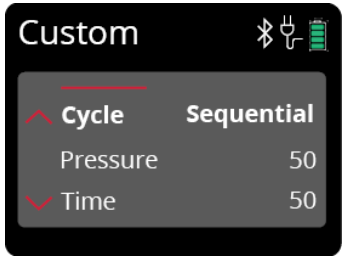
### Icônes de l'écran d'affichage

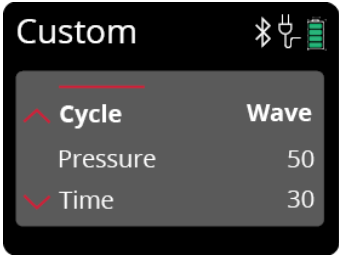
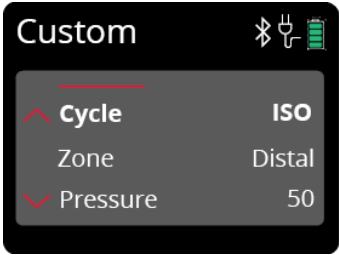
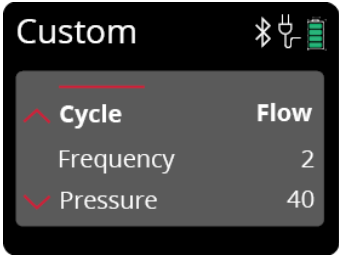
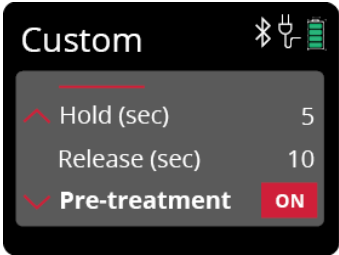
Les icônes suivantes sont affichées en haut de l'écran.

| Icône affichée                                                                                                                                                             | Fonction                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | <b>Avertissement général</b> (affiché uniquement si la console détecte une erreur ou un problème interne)                                                                   |
|                                                                                           | <b>Fuite d'air</b> (affiché uniquement si la console détecte une fuite d'air)                                                                                               |
|                                                                                          | <b>Bloc d'alimentation DC branché sur une prise de courant de 100-240 V</b> (affiché si la console fonctionne sur le courant secteur)                                       |
| <br> | <p><b>État de la batterie</b> (affiche le niveau de charge de la batterie)</p> <p><b>Batterie débranchée</b></p>                                                            |
|                                                                                         | <b>Traitement en cours</b>                                                                                                                                                  |
|                                                                                         | Affiché uniquement durant le « Temps désactivé » entre les périodes de traitement du programme 4                                                                            |
|                                                                                         | <b>Blocage des réglages de la console</b>                                                                                                                                   |
|                                                                                         | Connexion Bluetooth à un téléphone mobile (console sélectionnée par l'application mobile)                                                                                   |
|                                                                                         | Connexion Bluetooth entre la console et le téléphone approuvée<br><b>Remarque</b> : Si aucune icône Bluetooth n'est affichée, c'est qu'une erreur Bluetooth s'est produite. |

## Écrans d'affichage des programmes et des modes de cycle

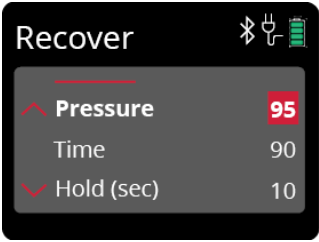
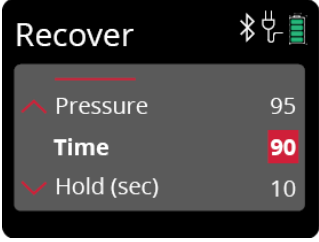
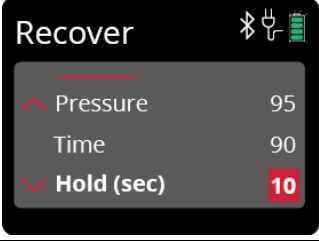
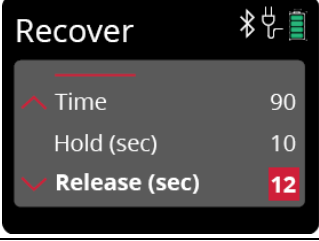
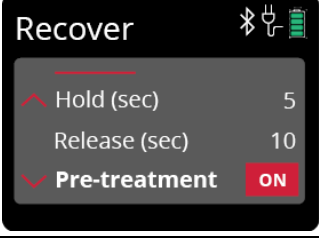
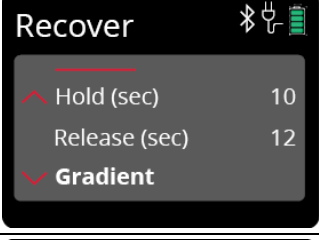
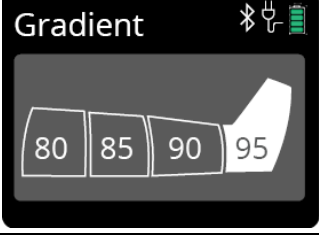
Les programmes et les modes de cycle suivants sont affichés à l'écran.

| Programme / mode de cycle affiché                                                   | Fonction                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|    | Récupération                                                                   |
|    | Échauffement                                                                   |
|   | Isolement                                                                      |
|  | Intervalle                                                                     |
|  | Personnalisé                                                                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cycle séquentiel sélectionné</li> </ul> |

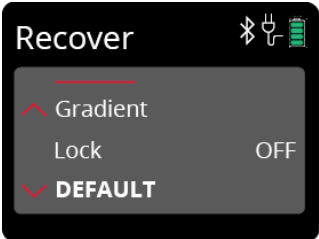
| Programme / mode de cycle affiché                                                                                                                                                                                                                                           | Fonction                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Custom </p> <p>^ <b>Cycle</b> <b>Wave</b></p> <p>Pressure 50</p> <p>✓ Time 30</p>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cycle d'onde sélectionné</li> </ul>  |
|  <p>Custom </p> <p>^ <b>Cycle</b> <b>ISO</b></p> <p>Zone Distal</p> <p>✓ Pressure 50</p>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cycle ISO sélectionné</li> </ul>     |
|  <p>Custom </p> <p>^ <b>Cycle</b> <b>Flow</b></p> <p>Frequency 2</p> <p>✓ Pressure 40</p>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cycle de flux sélectionné</li> </ul> |
|  <p>Custom </p> <p>^ Hold (sec) 5</p> <p>Release (sec) 10</p> <p>✓ <b>Pre-treatment</b> <b>ON</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prétraitement sélectionné</li> </ul> |

## Écrans des paramètres de traitement

Les paramètres de traitement suivants (sauf le **temps**) sont affichés pour tous les programmes.

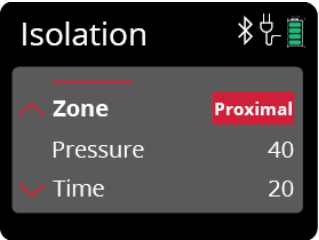
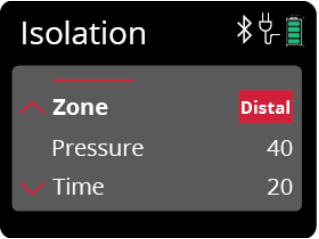
| Affichage                                                                           | Fonction                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Écran affiché lors du réglage de <b>Pressure</b> (pression)                           |
|    | Écran affiché lors du réglage de <b>Time</b> (temps)<br>(non affiché dans Intervalle) |
|   | Écran affiché lors du réglage de <b>Hold</b> (maintien)                               |
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Release</b> (détente)                             |
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Pretreatment</b><br>(prétraitement)               |
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Lock</b> (verrouillage)                           |
|  | Écran affiché lors du réglage du <b>gradient</b>                                      |



| Affichage                                                                         | Fonction                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Écran affiché lors du rétablissement des paramètres par <b>Default</b> (défaut) |

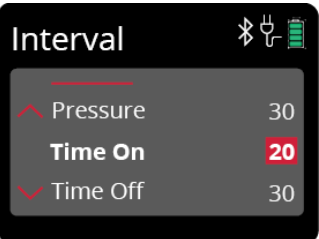
## Écrans de sélection des zones du programme d'isolement

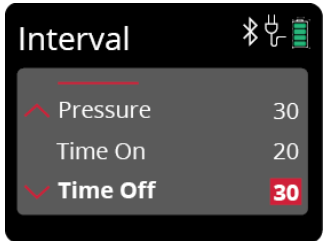
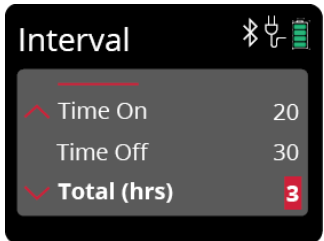
Les écrans de sélection de zone suivants sont affichés pour l'isolement

| Affichage                                                                           | Fonction                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|    | Écran affiché lors du réglage de la zone <b>proximale</b>            |
|   | Écran affiché lors du réglage de la zone <b>distale</b>              |
|  | Écran affiché lors du réglage de la zone <b>Mid.</b> (intermédiaire) |

## Écrans Time On (Temps activé), Time Off (Temps désactivé) et Total du programme d'intervalles

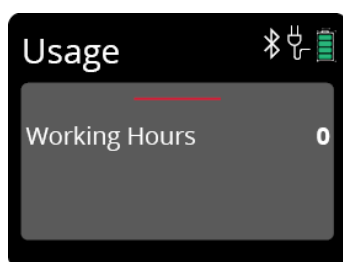
Les paramètres suivants sont affichés pour le programme d'intervalle

| Affichage                                                                           | Fonction                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Time On</b> (temps activé) |

| Affichage                                                                         | Fonction                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Time Off</b> (temps désactivé) |
|  | Écran affiché lors du réglage de <b>Total</b>                      |

## Affichage des données d'utilisation de la console

Pour afficher les heures cumulées de fonctionnement de la console, appuyez sur  et  pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran de **Usage** (utilisation) s'affiche.



La console affiche le nombre d'heures pendant lesquelles elle a fonctionné. Elle émet un bip et revient à l'écran d'**accueil** au bout de quelques secondes.

## Blocage des réglages de la console

Pour bloquer les réglages de la console, tenez les touches  et  enfoncées pendant 3 secondes.

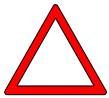
Un bip est émis et l'icône de cadenas s'affiche en haut.



Lorsque les réglages sont bloqués, l'utilisateur ne peut modifier aucun des paramètres de traitement.

Durant le traitement, l'utilisateur peut uniquement modifier la pression du traitement. Aucun des autres paramètres du traitement ne peuvent être modifiés.

## Étape 1 : Configurer la console Revive™ M4



### Attention :

Si le système a été entreposé dans des conditions de température extrêmes en dessous de -20 °C (-4 °F) ou au-dessus de 70 °C (158 °F) entre deux utilisations, attendez deux (2) heures avant de l'utiliser.

- Posez la console sur une surface plane et stable d'où elle ne risque pas de glisser ou de tomber.  
Assurez-vous que l'avant de la console se trouve à au moins 15 cm (6 po) du bord de la surface.
- Placez la console de façon à pouvoir atteindre facilement les commandes durant le traitement.
- Sélectionnez la fiche qui convient et insérez-la dans les broches à l'arrière du bloc d'alimentation DC (voir la figure ci-dessous).



Pour changer la fiche, enfoncez le bouton de déblocage **Open** sous la fiche et tout en tirant sur la fiche (voir les figures ci-dessous).



- Branchez le câble du bloc d'alimentation DC dans la fiche d'alimentation DC puis branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant de 100-240 V.



### Remarque :

La console est « multi-tension » et peut être emportée en voyage.  
Un adaptateur de prise approprié devra être utilisé dans les pays où les prises de courant ne sont pas compatibles.

## Étape 2 : Préparer le traitement

- Portez toujours des vêtements légers sous le coussin enveloppant, pour des raisons d'hygiène, pour éviter les irritations et pour absorber la transpiration.
- Ne portez pas le coussin enveloppant directement sur la peau nue.
- Les vêtements portés doivent être lâches et absorbants et sans fermetures éclair, boutons ou autres articles susceptibles de frotter et d'irriter pendant le traitement.
- Nous conseillons de porter des vêtements en coton, tels qu'un pantalon de survêtement, un caleçon ou un legging ainsi que des chaussettes en coton sous la jambière intégrale Revive™, la jambière de mollet Revive™, le short Revive™ et le pantalon Revive™ et un T-shirt à manches longues sous le manchon de bras Revive™ et la demi-veste Revive™.
- Enlevez tout bijou, montre, etc. qui serait couvert par le coussin enveloppant.

## Étape 3 : Enfiler le coussin enveloppant



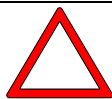
### Attention :

- Ne gonflez pas le coussin enveloppant avant de l'avoir mis en place sur la partie du corps prévue (« à vide ») ou avec les fermetures éclair ouvertes. Cela pourrait l'endommager.
- N'exercez pas de force excessive sur les sangles du coussin enveloppant. N'utilisez pas les sangles à des fins autres que celles prévues par le fabricant. L'emploi d'une force excessive ou une utilisation détournée invalident la garantie du fabricant.

### Jambière intégrale Revive™ et jambière de mollet Revive™

- a. Fermez la fermeture éclair de la jambière au moins en partie avant d'y enfiler la jambe.
- b. Insérez le pied dans la jambière (voir Figure 15). Tirez le haut de la jambière vers le torse pour l'étendre jusqu'à sa longueur maximale.
- c. Tirez la fermeture éclair jusqu'en haut.
- d. Répétez l'opération pour l'autre jambe, s'il y a lieu.

La jambière intégrale Revive™ et la jambière de mollet Revive™ sont conçues pour s'utiliser aussi bien sur la jambe droite que la jambe gauche.



### Attention :

- Ne vous mettez pas debout et ne marchez pas lorsque vous portez le coussin enveloppant.
- Enfilez le coussin enveloppant en position assise et enlevez-le avant de vous lever depuis la position de traitement.



Figure 15 - Enfiler la jambière intégrale Revive™ ou la jambière de mollet Revive™

## Manchon de bras Revive™

- Enfilez le bras dans le manchon de bras.
- Tirez le manchon jusqu'à couvrir l'épaule.
- Passez la sangle de fixation autour du corps et sous le bras non traité. Attachez la sangle et ajustez la boucle de façon confortable.

Le manchon de bras Revive™ est conçu pour passer aussi bien sur le bras droit que gauche.



### Attention :

Ne vous mettez pas debout et ne marchez pas lorsque vous portez le coussin enveloppant.

Enfilez le coussin enveloppant en position assise et enlevez-le avant de vous lever depuis la position de traitement.

## Demi-veste Revive™

Utilisez la demi-veste Revive™ Half en position allongée ou assise.

La demi-veste Revive™ traite le bras, l'épaule, le dos, la poitrine et l'abdomen.

Le bras peut être traité tendu tout droit sur le côté (90 degrés), en position naturelle le long du corps ou soutenu au moyen de la sangle facultative.

- Placez la console de façon à pouvoir l'atteindre facilement durant le traitement.
- Raccordez le faisceau de tuyaux de gonflage à l'une des sorties d'air de la console et bouchez l'autre sortie d'air à l'aide de l'obturateur fourni avec la console.
- Posez le coussin enveloppant sur une surface plane. Sélectionnez le pan latéral de fermeture qui convient :  
RIGHT (DROITE) pour le traitement du bras droit et LEFT (GAUCHE) pour le traitement du bras gauche.  
Attachez le pan latéral à la fermeture éclair de la demi-veste, avec la doublure intérieure grise sur le dessus (voir Figure 16).



**Figure 16 - Assemblage de la demi-veste Revive™**

- Ouvrez la fermeture éclair au niveau du poignet du manchon de bras. Cela permet de se servir des deux mains pour enfiler la veste.
- Desserrez au maximum les sangles latérales du pan de fermeture. Cela permet de les saisir après avoir enfilé la veste.

- f. Enfilez-la comme une veste normale. Vérifiez que la chambre d'aisselle est bien rentrée dans le manchon du bras.
- g. Passez le pan latéral de fermeture autour du torse et attachez les bandes auto-agrippantes en haut et en bas sans serrer. Cela permet de lâcher le vêtement pour saisir le pan latéral.
- h. Trouvez la fermeture éclair du pan latéral (attachée aux sangles) et attachez-la pour fermer la veste sur le torse. Fermez la fermeture éclair sur le poignet.
- i. Serrez les sangles latérales de façon confortable.  
En cas de gêne durant le traitement, desserrez la veste au moyen des sangles latérales.

#### Utilisation de la sangle de soutien du bras en option

- a. Avant de mettre la console en marche, attachez la sangle au torse. Tirez sur la boucle de façon à allonger la sangle au maximum (voir Figure 17). Attachez la sangle au manchon du bras.



**Figure 17 - Allonger la sangle de bras en option**

- b. Tenez le bras dans une position confortable (non plié). Pour permettre au coussin enveloppant de se remplir d'air, faites fonctionner la console pendant un cycle de gonflage.
- c. Après dégonflage, pliez le bras dans la position souhaitée.
- d. Tirez sur la sangle de la main libre pour la régler à la tension souhaitée.



#### Attention :

- Cessez le traitement et consultez votre médecin en cas de douleurs, d'ecchymoses ou d'irritation pendant ou après le traitement.
- N'utilisez pas de pression supérieure à 50 mmHg avec la demi-veste Revive™.  
L'utilisation de la demi-veste Revive™ à une pression supérieure à 50 mmHg peut produire une gêne et diminuer l'effet du traitement.
- N'utilisez pas la demi-veste Revive™ durant la grossesse.
- Ne vous mettez pas debout et ne marchez pas lorsque vous portez le coussin enveloppant.  
Enfilez le coussin enveloppant en position assise et enlevez-le avant de vous lever depuis la position de traitement.



## Pantalon Revive™

- a. Utilisez le pantalon Revive™ en position allongée sur le dos (face vers le haut sur un lit ou un canapé).
- b. Portez des chaussettes en coton propres et un pantalon lâche en coton léger (pantalon de survêtement, par ex.) sous le pantalon Revive™ pour absorber la transpiration, éviter l'irritation et garder le pantalon Revive™ propre. Vous pouvez aussi porter du jersey. Le vêtement porté sous le pantalon Revive™ ne doit pas comporter de boutons, fermetures éclair ou décorations susceptibles de frotter contre la peau.
- c. Posez le pantalon Revive™ à plat, côté logo vers le haut.
- d. Ouvrez les fermetures éclair des deux côtés à moitié. Enfilez le pantalon et tirez les fermetures éclair jusqu'en haut. Le pantalon Revive™ ne doit serrer en aucun point. Des panneaux extenseurs sont proposés pour augmenter la circonférence.

### Utilisation des attaches auto-agrippantes

Vous pouvez utiliser les attaches auto-agrippantes pour former une « bottine » sur mesure pour le pied (voir Figure 18 et Figure 19).

- a. Posez le pantalon à plat sur un lit ou un canapé puis ouvrez les attaches auto-agrippantes (voir Figure 18).
- b. Pour régler initialement l'angle de la bottine, pliez-la au niveau du talon, puis attachez les bandes auto-agrippantes inférieures aux bandes auto-agrippantes supérieures (voir Figure 18 et Figure 19).

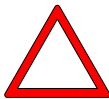


#### Remarque :

Si un ajustement supplémentaire est nécessaire :

- Si vous avez l'assistance d'un personnel soignant, celui-ci peut réajuster l'angle de la bottine à l'aide des attaches auto-agrippantes.
- Si vous êtes seul(e), interrompez le traitement, laissez le pantalon se dégonfler, puis réajustez l'angle de la bottine à l'aide des attaches auto-agrippantes.

- c. Après utilisation, laissez les attaches auto-agrippantes en place pour le traitement suivant.



#### Attention :

- N'utilisez pas de pression supérieure à 40 mmHg sur la région abdominale. Les instructions de réglage de la pression figurent dans le manuel de l'utilisateur du système.
- N'utilisez pas le pantalon Revive™ si vous êtes enceinte.
- Ne l'utilisez pas en position debout ou assise. Utilisez-le en position inclinée ou allongée sur le dos (face vers le haut).
- N'utilisez pas les attaches auto-agrippantes ou autres accessoires autrement que ce qui est décrit ci-dessus. Une force excessive ou une utilisation détournée invalident la garantie du fabricant.



**Figure 18 - Pantalon Revive™**



**Figure 19 - Former une « bottine » sur mesure**



## Short Revive™

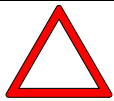
**Ce coussin enveloppant masse la région du bassin (hanches, fesses, bas du dos).**

**Utilisez le short Revive™ en position inclinée ou allongée sur le dos (face vers le haut). Des oreillers peuvent être utilisés sous les genoux ou les chevilles pour plus de confort.**

- Enfilez le short Revive™ en position assise, semi-inclinée ou allongée sur un lit, un grand canapé ou un fauteuil inclinable.
- Le short Revive™ comporte trois fermetures éclair de chaque côté. Fermez le short de chaque côté à l'aide de la fermeture éclair qui vous offre un port confortable. Le short ne doit pas être trop serré.
- S'il est trop petit, ajoutez un extenseur entre les fermetures éclair de chaque côté du short Revive™.

Notez que les extenseurs ne sont pas interchangeables, l'extenseur droite passe uniquement sur la jambe droite et l'extenseur gauche uniquement sur la jambe gauche.

- Vérifiez que les fermetures éclair du short Revive™ sont complètement fermées avant de mettre la console Revive™ en marche.
- Pour accroître le contact des chambres de massage avec la partie supérieure des fessiers et le bas du dos, utilisez les bretelles. Passez les bretelles sur les épaules et attachez-les à l'avant.
- Avec le short Revive™, sélectionnez une pression de massage de 50 mmHg maximum.



### Attention :

- N'utilisez pas de pression supérieure à 50 mmHg avec le short Revive™.
- N'utilisez pas le short Revive™ durant la grossesse.
- Le short Revive™ n'est pas destiné à être utilisé en position debout. Utilisez-le en position inclinée ou allongée sur le dos (face vers le haut).
- Ne vous mettez pas debout et ne marchez pas lorsque vous portez le coussin enveloppant.  
Enfilez le coussin enveloppant en position assise et enlevez-le avant de vous lever depuis la position de traitement.

## Tous les coussins enveloppants

Le coussin enveloppant ne doit pas être trop serré ; vous devez pouvoir insérer trois doigts dans le coussin enveloppant lorsque la fermeture éclair est fermée avant le gonflage.

Si le coussin enveloppant est trop serré, une taille plus grande sera nécessaire. Contactez Mueller Sports Medicine, Inc..

Vérifiez que la fermeture éclair du coussin enveloppant est complètement fermée avant de mettre la console Revive™ M4 en **marche**. Laissez-la fermée pendant toute la durée du traitement.

À la fin du traitement, le coussin se dégonfle en peu de temps, ce qui permet de le retirer facilement. Le coussin enveloppant doit pouvoir être enlevé et remis à nouveau pour chaque utilisation sans ouvrir complètement la fermeture éclair.



### Remarque :

Utilisez uniquement des coussins enveloppants REVIVE™ avec la console Revive™ M4.

## Étape 4 : Raccorder le faisceau de tuyaux du coussin enveloppant à la console



### Remarque :

Tenez la poignée de la console d'une main pour brancher ou débrancher le faisceau de tuyaux de l'autre.

- Enfoncez fermement le connecteur du faisceau de tuyaux, avec le logo vers le haut, dans la prise d'air de la console (voir Figure 20).
- Vérifiez que les tuyaux d'air ne sont pas pliés, vrillés ou pincés.



Figure 20 - Branchement du faisceau de tuyaux sur la console



### Remarque :

Si un(e) seul(e) manchon de bras Revive™, jambière intégrale Revive™, jambière de mollet Revive™ ou demi-veste Revive™ est utilisé(e), boucher la deuxième prise à l'aide de l'obturateur (voir Figure 21) pour empêcher l'air de s'échapper. Sinon, la console cesse de fonctionner et émet un bip sonore.



Insérez l'obturateur dans la sortie d'air inutilisée.



Figure 21 - Pose de l'obturateur pour boucher la sortie d'air inutilisée si un seul coussin enveloppant est utilisé

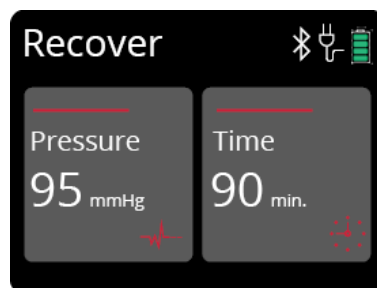
## Étape 5 : Sélectionner le programme de traitement

- a. Mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position **Marche**.

L'écran ci-dessus s'affiche, indiquant le nom et le modèle de la console, ainsi que sa version logicielle.



Au bout de deux secondes, l'écran d'**accueil** s'affiche, montrant le dernier programme sélectionné, avec ses réglages de pression et de temps.

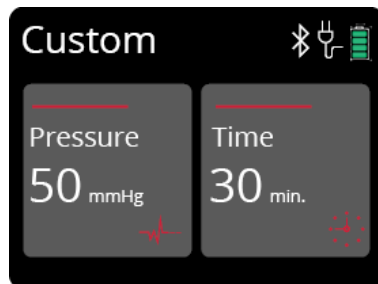


- b. Pour sélectionner le programme souhaité, appuyez sur .

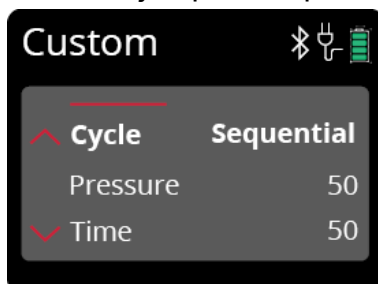
Si vous avez sélectionné le programme Recover (récupération) ou Warm-Up (échauffement) à l'étape 5, passez à Étape 9 : Régler la pression de traitement.

## Étape 6 : Définir le cycle (programme personnalisé uniquement)

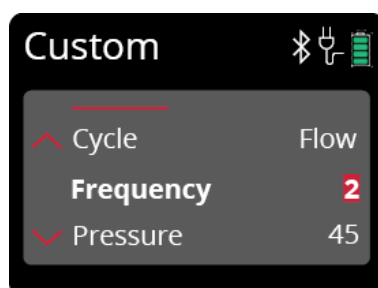
- a. Appuyez sur  de façon répétée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche :



- b. Tenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche



- c. Appuyez sur . Le cycle courant s'affiche en clignotant.
- d. Pour sélectionner **Sequential** (séquentiel), **ISO**, **Wave** (onde) ou **Flow** (flux), appuyez sur  ou .
- Si vous avez sélectionné **Sequential**, **ISO**, ou **Wave** à l'étape d, passez à l'étape e.
  - Si vous avez sélectionné **Flux** à l'étape d, procédez comme suit :
    1. Appuyez sur  pour sélectionner **Frequency** (fréquence).

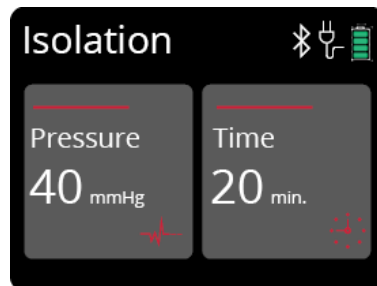


La valeur de **fréquence** précédente s'affiche en surbrillance.

2. Appuyez sur  pour permettre de sélectionner la valeur de **fréquence**. La valeur de **fréquence** s'affiche en clignotant.
  3. Appuyez sur  ou  pour modifier la valeur de **fréquence** . Vous pouvez sélectionner une fréquence de 1 à 8.
  4. Appuyez sur  pour confirmer la sélection. La valeur de fréquence sélectionnée cesse de clignoter.
  5. Pour revenir à l'écran du programme, appuyez sur .
- e. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .
- f. Passez à Étape 7 : Définir la zone.

## Étape 7 : Définir la zone (programme personnalisé - cycle ISO et programme d'isolement uniquement)

- a. Appuyez sur  de façon répétée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche :



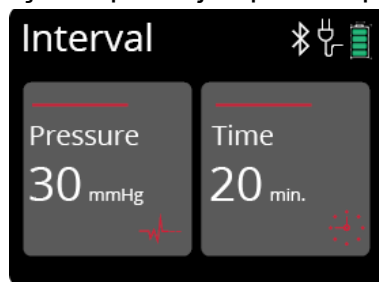
- b. Tenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche



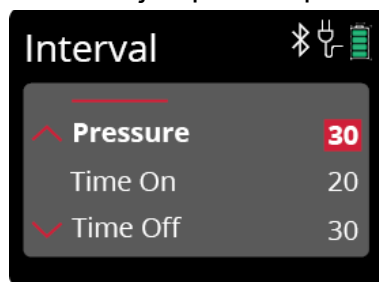
- c. Appuyez sur . La zone courante s'affiche en clignotant.
- d. Pour sélectionner **Proximal**, **Mid** (intermédiaire) ou **Distal**, appuyez sur  ou .
- e. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .
- Passez à Étape 9 : Régler la pression de traitement.

## Étape 8 : Régler le temps activé, temps désactivé et total (programme d'intervalles uniquement)

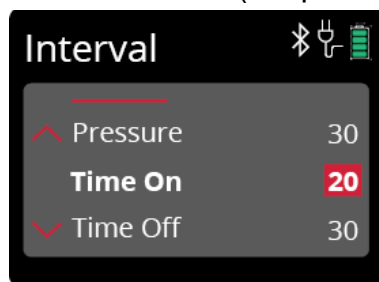
- a. Appuyez sur  de façon répétée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche :



- b. Tenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche



- c. Appuyez sur  La valeur **Time On** (temps activé) s'affiche en surbrillance :



- d. Appuyez sur . La valeur de **temps activé** s'affiche en clignotant.

- e. Pour sélectionner le **temps activé**, appuyez sur  ou .



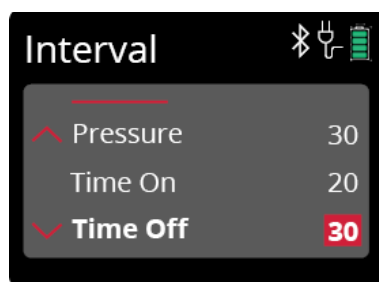
### Remarque :

Le temps activé est la durée de traitement entre les pauses récurrentes (temps désactivé).

Le temps activé est réglable de 10 à 90 minutes par incréments de 5 minutes.

- f. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

- g. Appuyez sur . La valeur **Time Off** (temps désactivé) s'affiche en surbrillance :



- h. Appuyez sur . La valeur de **temps désactivé** s'affiche en clignotant.

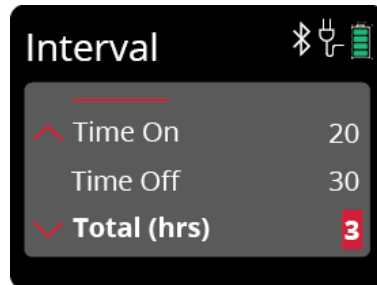
- i. Pour sélectionner le **temps désactivé**, appuyez sur  ou .

**Remarque :**

Le temps désactivé est la durée de pause entre les traitements récurrents (temps activé).

Le temps désactivé est réglable de 10 à 90 minutes par incréments de 5 minutes.

- j. Pour confirmer la sélection, appuyez sur (✓).
- k. Appuyez sur (v). La valeur **Total (heures)** s'affiche en surbrillance :



- l. Appuyez sur (✓). La valeur **Total** s'affiche en clignotant.
- m. Pour sélectionner le temps **total**, appuyez sur (^) ou (v).

**Remarque :**

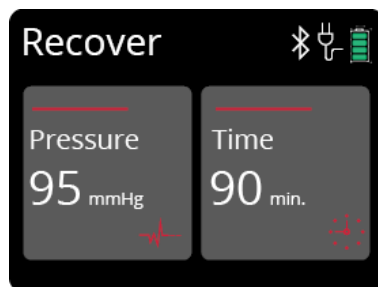
La valeur Total est la durée d'ensemble du programme d'intervalles à savoir les traitements récurrents (temps activé) et les pauses (temps désactivé).

Le total est réglable de 1 à 8 heures par incréments de 1 heure.

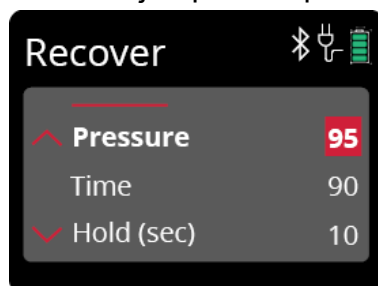
- n. Pour confirmer la sélection, appuyez sur (✓).
- o. Passez à Étape 9 : Régler la pression de traitement.

## Étape 9 : Régler la pression de traitement

- a. Appuyez sur  de façon répétée jusqu'à ce que l'écran du programme souhaité s'affiche :



- b. Tenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran suivant s'affiche



- c. Appuyez sur  . La valeur **Pressure** (pression) s'affiche en clignotant.

- d. Pour sélectionner la **pression**, appuyez sur  ou .

- e. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

La pression sélectionnée est la pression de la première zone (la zone la plus distale).



### Remarque :

Le réglage minimal de la pression est de 20 mmHg.

Le réglage maximal de la pression est de 100 mmHg.

La pression peut être réglée par incréments de 5 mmHg.

## Conseils concernant le choix de la pression

Le changement du niveau de pression modifie l'intensité du traitement en augmentant la quantité d'air qui gonfle chaque chambre à air.

Un réglage de pression plus bas allège le traitement, alors qu'un réglage de pression plus élevé produit un traitement plus intensif (pour choisir la pression, voir Table 1).

Si le traitement est trop intensif, réduisez la pression.

**Table 1 - Choix de la pression pour le manchon de bras Revive™, la jambière intégrale Revive™ et la jambière de mollet Revive™**

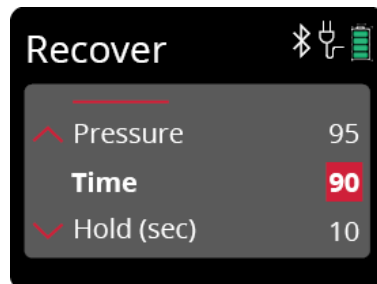
| Intensité du traitement | Réglage de pression (mmHg) |
|-------------------------|----------------------------|
| Léger                   | 20 à 30                    |
| Moyen                   | 40 à 60                    |
| Intensif                | 70 à 100                   |



## Étape 10 : Régler le temps de traitement

- a. Appuyez sur .

L'écran suivant s'affiche.



- b. Appuyez sur . La valeur **Time** (temps) s'affiche en clignotant.
- c. Pour sélectionner le **temps**, appuyez sur  ou .
- d. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .



### Remarque :

Le réglage minimal du temps de traitement est de 10 minutes.

Le réglage maximal du temps de traitement est de 90 minutes.

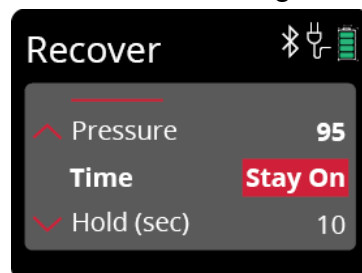
Pour un traitement continu, la valeur de temps **Stay On** (Activé en continu) est affichée.

## Régler le temps pour un traitement continu

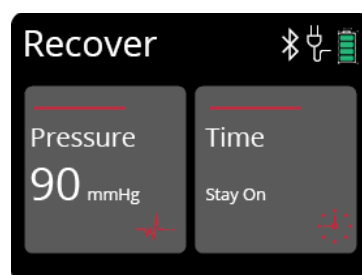
En mode de traitement continu, le massage se poursuit jusqu'à ce qu'il soit arrêté par l'utilisateur.

- a. Pour régler le temps de traitement en mode continu, appuyez sur  lorsque **90** est affiché.

La valeur **Stay On** s'affiche alors en clignotant.



- b. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .
- c. Tenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran de programme avec la valeur de temps **Stay On** s'affiche



Lorsqu'on appuie sur , le traitement s'exécute jusqu'à ce qu'on appuie sur  pour l'arrêter.

## Étape 11 : Régler le temps de maintien

### Considérations concernant le choix du temps de maintien

Le paramètre Hold Time (temps de maintien) permet de régler la durée pendant laquelle la pression d'air est maintenue dans le(s) coussin(s) enveloppant(s) à la fin du cycle de traitement avant le dégonflage.

Si vous appréciez la sensation d'un maintien plus long en haut du coussin enveloppant, vous pouvez augmenter le temps de maintien. Si vous souhaitez une cadence de traitement plus rapide, vous pouvez diminuer le temps de maintien.



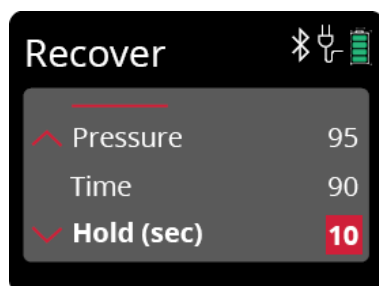
#### Remarque :

Le temps de maintien est la durée pendant laquelle la pression d'air est maintenue dans le coussin enveloppant à la fin du cycle de traitement avant le dégonflage.

Le temps de maintien peut être réglé de 0 à 10 secondes.

Dans le mode Onde, il est conseillé de régler le temps de maintien au minimum.

- a. Appuyez sur .  
L'écran suivant s'affiche.



- b. Appuyez sur . La valeur **Hold** (maintien) s'affiche en clignotant.  
c. Pour sélectionner le **temps de maintien**, appuyez sur  ou .  
d. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

## Étape 12 : Régler le temps de détente

- a. Appuyez sur .

L'écran suivant s'affiche.



- b. Appuyez sur . La valeur **Release** (détente) s'affiche en clignotant.  
 c. Pour sélectionner le **temps de détente**, appuyez sur  ou .  
 d. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .



### Remarque :

Le temps de détente est la durée entre les cycles de traitement et peut être réglé de 10 à 70 secondes.

Dans le mode onde, il est conseillé de régler le temps de détente au minimum.

## Considérations concernant le choix du temps de détente

Le paramètre Release (détente) permet de régler l'intervalle pendant lequel les coussins enveloppants sont dégonflés entre deux cycles de traitement. Si vous souhaitez une cadence de traitement plus rapide, diminuez le temps de détente. Si vous souhaitez ralentir la cadence du traitement, sélectionnez un temps de détente plus long (voir Table 2).

**Table 2 - Guide des temps de détente**

| Durée de détente | Temps de détente (s) |
|------------------|----------------------|
| Intervalle court | 10 à 20              |
| Intervalle moyen | 20 à 40              |
| Intervalle long  | 40 à 70              |

Si vous ressentez des picotements ou un engourdissement durant le traitement, où que ce soit dans la région traitée, augmentez le temps de détente jusqu'à 30 s, 45 s ou plus. Si cette sensation persiste après avoir allongé le temps de détente, réduisez la pression. Si cette sensation persiste, cessez immédiatement d'utiliser le système et consultez un médecin.

Si deux coussins enveloppants de grande taille sont utilisés, il peut être nécessaire d'allonger le temps de détente pour permettre aux coussins de se dégonfler complètement entre les cycles de traitement.

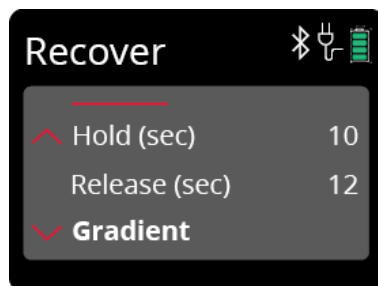
La console ne gonfle pas les coussins si l'air du cycle précédent n'a pas été suffisamment vidé.

Si le temps de détente sélectionné est trop court pour permettre un dégonflage suffisant, la console allonge automatiquement le temps de détente. Si cela est gênant, augmentez légèrement le temps de détente et réessayez.

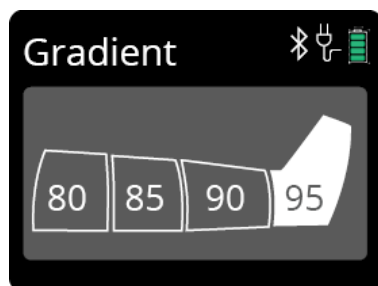
## Étape 13 : Régler le gradient

- a. Appuyez sur .

L'écran suivant s'affiche.



- b. Appuyez sur . L'écran suivant s'affiche :

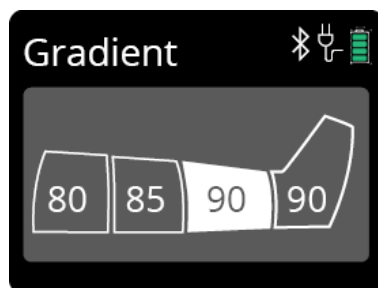


- c. Appuyez sur . La zone courante s'affiche en clignotant.

- d. Pour sélectionner la pression de la zone, appuyez sur  ou .

- e. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

- f. Pour passer à la zone suivante, appuyez sur . L'écran suivant s'affiche :

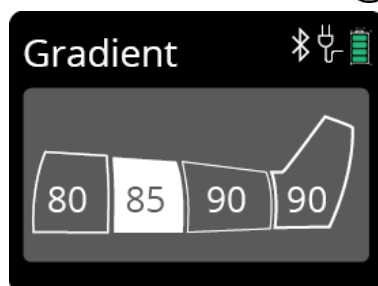


- g. Appuyez sur . La zone courante s'affiche en clignotant.

- h. Pour sélectionner la pression de la zone, appuyez sur  ou .

- i. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

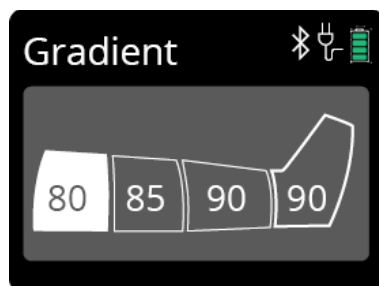
- j. Pour passer à la zone suivante, appuyez sur . L'écran suivant s'affiche :



- k. Appuyez sur . La zone courante s'affiche en clignotant.

- l. Pour sélectionner la pression de la zone, appuyez sur  ou .

- m. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .
- n. Pour passer à la zone suivante, appuyez sur . L'écran suivant s'affiche :



- o. Appuyez sur . La zone courante s'affiche en clignotant.
- p. Pour sélectionner la pression de la zone, appuyez sur  ou .
- q. Pour confirmer la sélection, appuyez sur .

**Remarque :**

La console ne permet pas de régler la pression proximale plus haut que la pression distale.

Cela empêche de définir un « gradient inverse », qui peut entraver le flux lymphatique ou veineux. Le fait de réduire la pression distale a pour effet de baisser la pression dans les zones plus proximales. Pour augmenter les pressions proximales, il peut être nécessaire d'augmenter d'abord la pression dans les zones plus distales.

## Étape 14 : Démarrer le traitement

La console est à présent prête à fonctionner et à commencer le traitement.



### Remarque :

Tenez la poignée de la console d'une main pour mettre l'**interrupteur d'alimentation** en position **Marche / Arrêt**.

- Vérifiez que le faisceau de tuyaux est fermement raccordé à la console.
- Vérifiez que l'**interrupteur d'alimentation** à l'arrière de la console est en position **Arrêt**.
- Branchez le câble du bloc d'alimentation DC dans la fiche d'alimentation DC (sous l'interrupteur d'alimentation).
- Branchez le bloc d'alimentation DC dans une prise de courant de 100-240 V.
- Mettez-vous dans une position assise, semi-inclinée ou allongée confortable d'où vous pouvez facilement atteindre les commandes de la console.
- Enfilez le coussin enveloppant conformément aux instructions. Voir Étape 3 : Enfiler le coussin enveloppant.
- Mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position **Marche**.
- Appuyez sur .

Le traitement commence.



### Remarque :

Au début du traitement, le coussin enveloppant peut nécessiter plusieurs cycles de gonflage pour se remplir complètement, dans la mesure où il est gonflé à partir de l'état complètement vide.

- Attendez quelques cycles pour vous habituer aux sensations du traitement. Notez que le premier cycle de gonflage peut nécessiter plus de temps pour le remplissage, surtout si deux coussins enveloppants sont utilisés.

Un traitement relaxant et revigorant avec le Revive™ M4 avant de faire de l'exercice a pour effet de stimuler la circulation et peut vous aider à prendre votre rythme plus rapidement. La durée de traitement suggérée est de 15 à 30 minutes avant la séance d'exercice.

Le Revive™ M4 peut également être utilisé en tant que traitement relaxant en fin de journée ou après un exercice physique, pour détendre et apaiser les muscles fatigués et douloureux.

En général, nous conseillons d'utiliser le Revive™ M4 pendant 30 à 45 minutes après une séance d'exercice ou le soir après avoir terminé vos activités quotidiennes.



### Attention :

La sensation du traitement doit être agréable et confortable.

En cas de douleur ou de gêne pendant ou après le traitement ou si des ecchymoses ou une irritation apparaissent pendant ou après le traitement, cessez l'utilisation et consultez un médecin.

## Étape 15 : Terminer le traitement

- a. Lorsque le temps de traitement est atteint, le traitement s'arrête.  
S'il est nécessaire d'arrêter en cours de traitement, appuyez sur .
- b. À la fin du traitement, mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position **Arrêt**.
- c. Une fois le traitement arrêté, attendez jusqu'à 30 secondes pour permettre au coussin de se dégonfler avant de le retirer.



### Remarque :

Si un dégonflage immédiat est nécessaire, débranchez le faisceau de tuyaux de la console pour libérer immédiatement la pression d'air du coussin enveloppant.

## 8. Utiliser l'application mobile REVIVE™

L'application mobile REVIVE™ permet de :

- Modifier les paramètres de traitement :
  - ◆ Cycle
  - ◆ Temps de traitement
  - ◆ Pression du traitement
  - ◆ Temps de maintien
  - ◆ Temps de détente
  - ◆ Pressions de zones
- Récupérer le journal de fonctionnement (historique des utilisations) de la mémoire de la console
- Démarrer ou arrêter la console à l'aide d'un téléphone mobile



### Remarques :

L'application mobile REVIVE™ peut être utilisée pour configurer la console Revive™ M4 uniquement si elle est équipée d'un module Bluetooth intégré.

Notez que les émetteurs radioélectriques (RF) présents à proximité de la console peuvent perturber la communication entre la console et le téléphone mobile.

Lorsque vous utilisez l'application mobile REVIVE™ pour configurer et surveiller la console, veillez à rester à portée de main de la console pour pouvoir couper l'interrupteur d'alimentation ou modifier des paramètres sans utiliser l'application mobile.

La console est entièrement fonctionnelle sans l'application mobile REVIVE™.

En cas de pertes de communication entre l'application mobile et la console Revive™ M4, consultez le chapitre 11 - Dépannage des problèmes de connexion sans fil.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objet de fournir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'un brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque un brouillage nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ce brouillage par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Obtenir l'assistance du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

L'application mobile REVIVE™ doit être installée sur un téléphone mobile équipé des moyens de protections recommandés par l'opérateur téléphonique ou par le fournisseur du système d'exploitation du téléphone (antivirus ou protection contre les logiciels).



## Étape 1 : Télécharger et installer l'application mobile REVIVE™

L'application mobile REVIVE™ peut être installée à partir de Google Play ou de l'App Store.

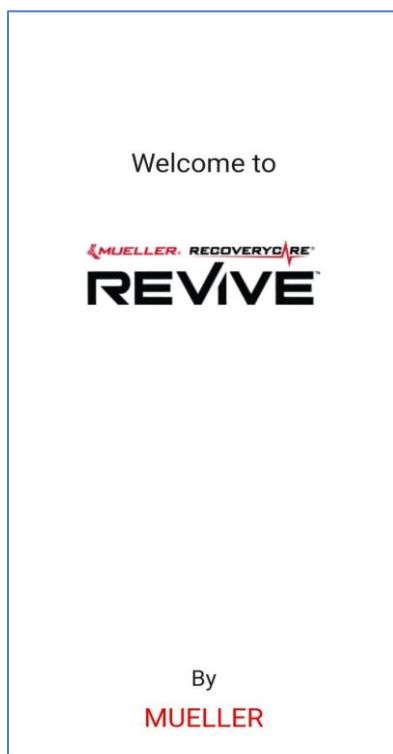
-  - <https://play.google.com/store/apps/>
-  - <https://www.apple.com/itunes/>

Un accès à Internet est nécessaire pour installer l'application mobile REVIVE™.

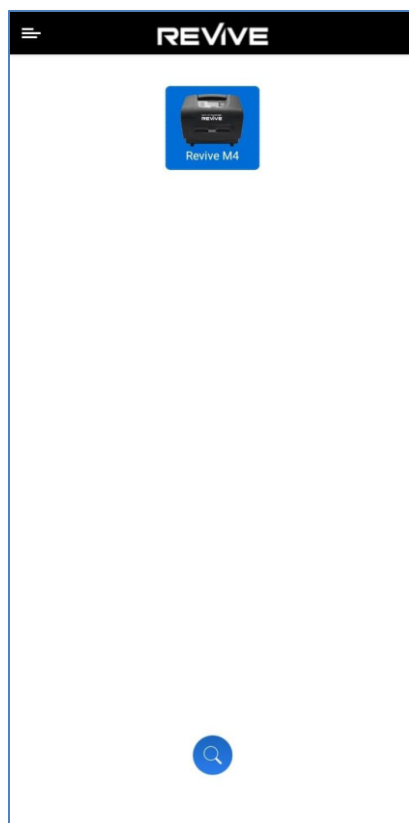
La dernière version de l'application doit être téléchargée.

## Étape 2 : Se connecter à une console Revive™ M4

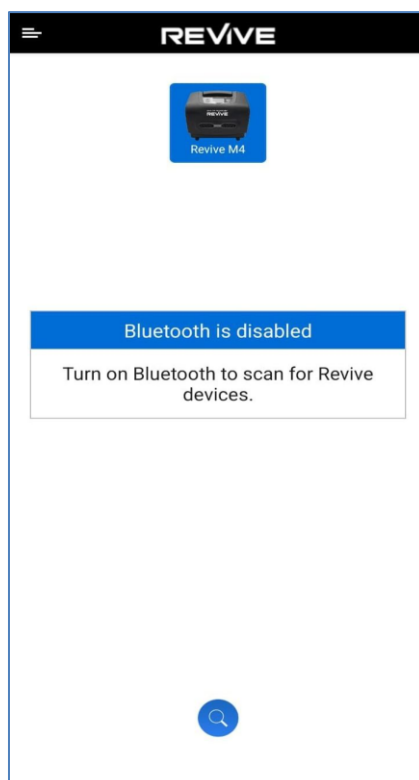
- Mettez l'interrupteur d'alimentation en position **Marche**.
- Pour ouvrir l'application, appuyez sur l'icône  sur l'écran du téléphone.  
L'écran de démarrage s'affiche pendant 3 secondes.



Il est suivi du menu de sélection de la console. Sélectionnez la console Revive™ M4.



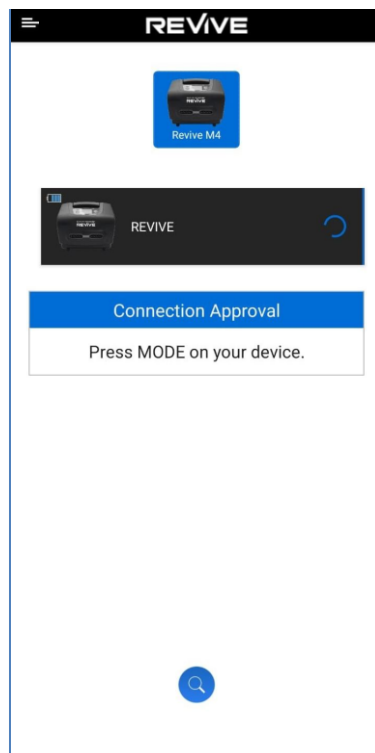
Le message d'activation du Bluetooth suit.



c. Activez le Bluetooth sur le téléphone.

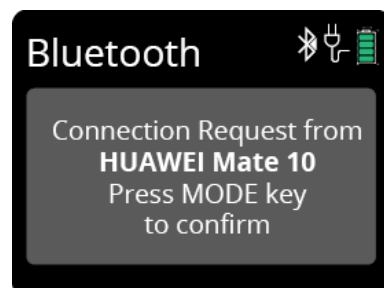
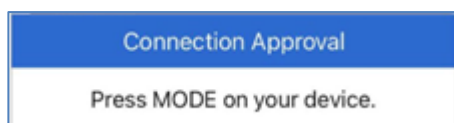
- d. Pour rechercher la console, appuyez sur .

L'écran de recherche s'affiche.



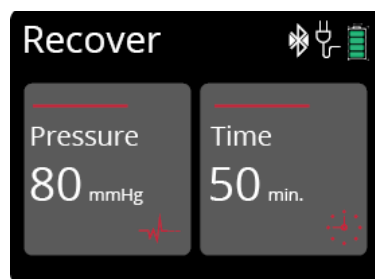
- e. Pour sélectionner votre console, appuyez sur la console dans l'écran de recherche.

Le message Connection Approval (d'approbation de la connexion) s'affiche dans l'écran de recherche et le message de Connection Request (demande de connexion) s'affiche sur la console :



Pour autoriser la connexion, appuyez sur  sur la console.

L'écran suivant s'affiche sur la console, avec l'icône Bluetooth pour indiquer la connexion entre l'application et la console.



Le message de Connection Approval (approbation de la connexion) disparaît de l'écran de recherche.

L'écran principal s'affiche (voir Écran principal).

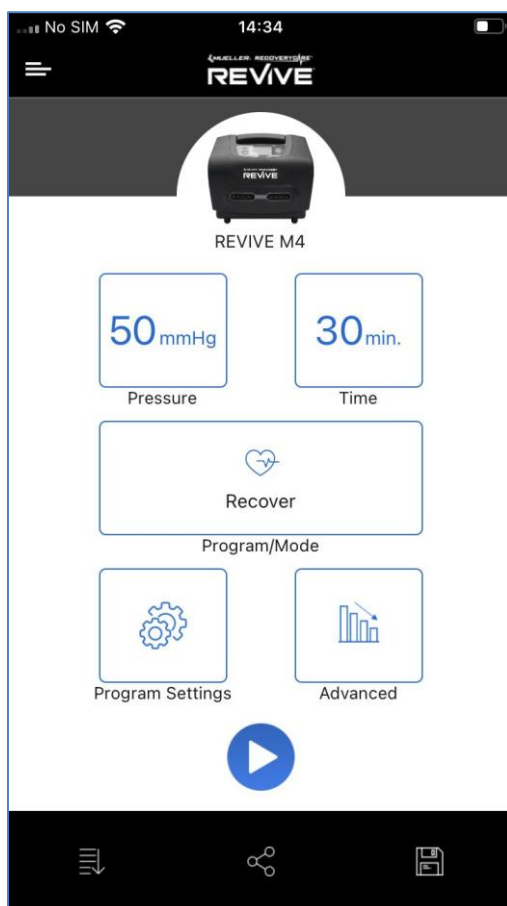
## Écran principal

Ce qui suit est une description de l'écran principal, qui contient toutes les fonctionnalités de l'application mobile.

Lisez cette section avant d'utiliser l'application mobile pour la première fois.

L'écran principal comprend les fonctionnalités suivantes :

- Menu
- Réglage de la pression
- Réglage du temps
- Sélection du programme
- Paramètres du programme
- Paramètres avancés (gradient et verrouillage de l'interface)
- Chargement d'un programme de traitement
- Partage d'un programme de traitement
- Enregistrement d'un programme de traitement créé à partir des paramètres actuels



Écran principal

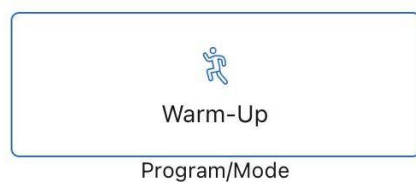
## Boutons de l'écran principal

| Élément                                                                           | Fonction                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bouton de <b>menu</b>                                                                   |
|  | Bouton de <b>Time</b> (temps) : permet de sélectionner le temps de traitement           |
|  | Bouton de <b>Pressure</b> (pression) : permet de sélectionner la pression de traitement |

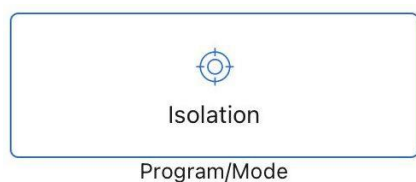
Bouton de **programme/mode** : ouvre une liste déroulante de sélection du programme



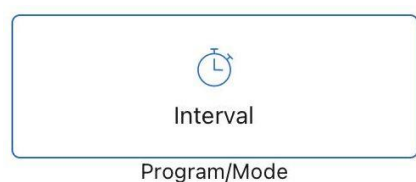
- Récupération



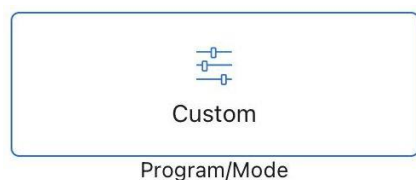
- Échauffement



- Isolement



- Intervalle



- Personnalisé

## Select Program/Mode

Recover

Warm-Up

**Isolation**

Interval

Custom

Saved Programs

OK

CANCEL

| Élément                                                                                       | Fonction                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Advanced | Boutons de sélection de <b>paramètres avancés</b> :<br><br>Paramètres avancés avec gradient de pression<br><br>ou<br><br>Paramètres avancés sans gradient de pression      |
| <br>Advanced |                                                                                                                                                                            |
|              | Bouton de <b>lecture</b> utilisé pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre à jour des paramètres dans la console</li> <li>• Démarrer le traitement</li> </ul> |
|              | Bouton de <b>chargement</b> : utilisé pour charger un programme de traitement                                                                                              |
|              | Bouton de <b>partage</b> : utilisé pour partager un programme de traitement                                                                                                |
|             | Bouton d' <b>enregistrement</b> : utilisé pour enregistrer un programme de traitement créé à partir des paramètres actuels                                                 |

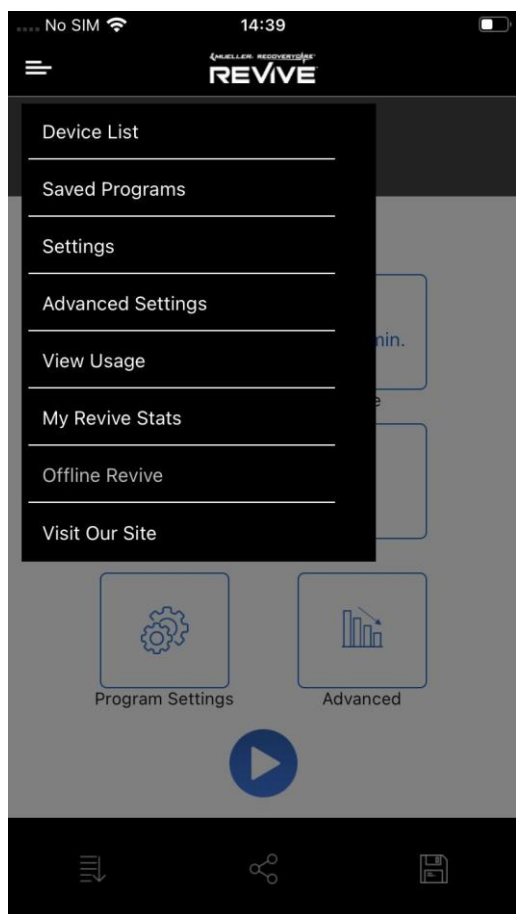
## Menu

Pour ouvrir le menu, appuyez sur

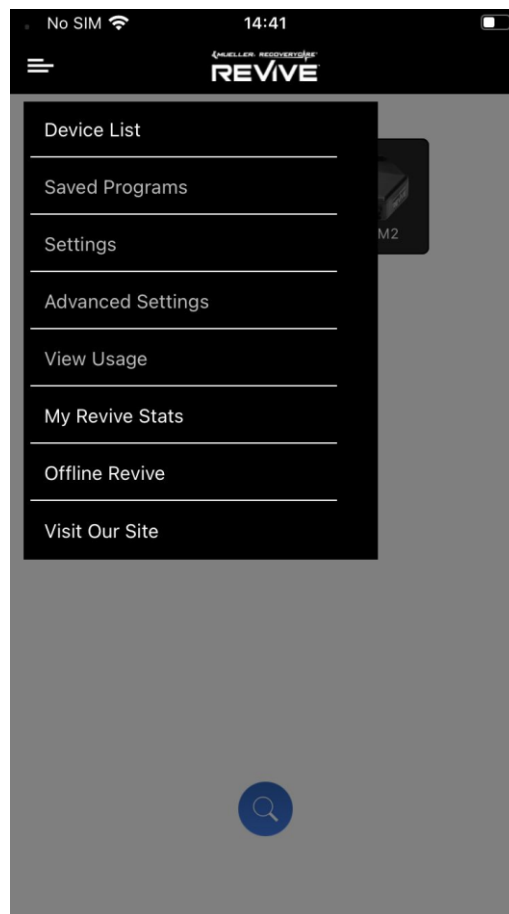


ou balayez l'écran principal vers la droite.

Le menu s'affiche :



**Menu du mode en ligne**



**Menu du mode hors ligne**

L'option **View usage** (Afficher l'utilisation) et le bouton  sont visibles uniquement en mode en ligne (c'est-à-dire lorsque l'application mobile est connectée à une console Revive™ M4).

**Options du menu :**

- **Device List** (Liste des appareils) - Renvoie à l'écran de sélection de la console, pour se connecter à une autre console, par ex.
- **Saved Programs** (Programmes enregistrés)
- **Settings** (Paramètres)
- **Advanced Settings** (Paramètres avancés)
- **View Usage** (Afficher l'utilisation) - Visualise le journal des traitements en mémoire dans la console
- **My Revive Stats** (Mes statistiques) - Affiche les statistiques d'utilisation

a. Appuyez sur **View Usage**.

L'écran **Usage History** (Historique des utilisations) s'affiche :

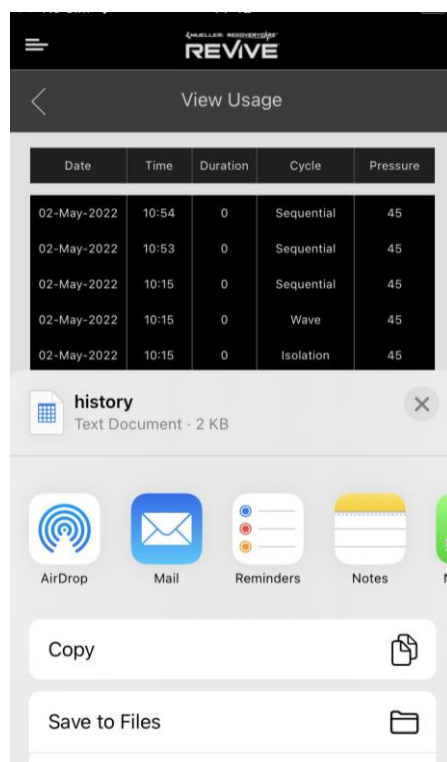


| Date        | Time  | Duration | Cycle      | Pressure |
|-------------|-------|----------|------------|----------|
| 02-May-2022 | 10:54 | 0        | Sequential | 45       |
| 02-May-2022 | 10:53 | 0        | Sequential | 45       |
| 02-May-2022 | 10:15 | 0        | Sequential | 45       |
| 02-May-2022 | 10:15 | 0        | Wave       | 45       |
| 02-May-2022 | 10:15 | 0        | Isolation  | 45       |
| 02-May-2022 | 10:15 | 0        | Sequential | 45       |
| 02-May-2022 | 10:15 | 0        | Sequential | 50       |
| 02-May-2022 | 09:41 | 0        | Sequential | 50       |
| 02-May-2022 | 09:39 | 0        | Sequential | 50       |
| 02-May-2022 | 08:28 | 0        | Sequential | 50       |
| 02-May-2022 | 08:27 | 0        | Sequential | 45       |
| 02-May-2022 | 08:26 | 0        | Wave       | 45       |
| 02-May-2022 | 08:26 | 0        | Isolation  | 45       |
| 02-May-2022 | 08:26 | 0        | Sequential | 45       |

Vous pouvez partager le journal de l'historique des utilisations comme suit :

b. Appuyez sur .

Un écran de choix d'applications de partage standard s'affiche (varie en fonction de la console et du système d'exploitation).

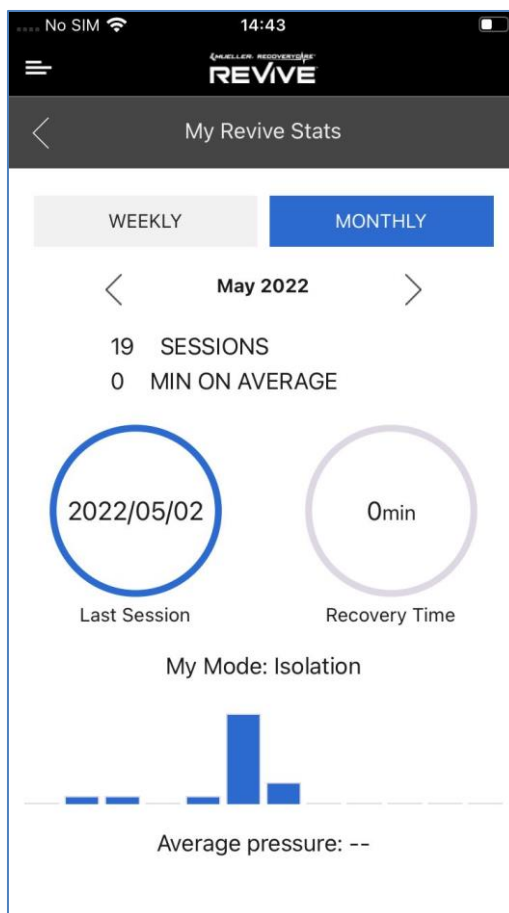


c. Sélectionnez l'application à utiliser pour le partage (par ex., Outlook, Gmail, WhatsApp, etc.).



Appuyez sur **My Revive Stats** (Mes statistiques).

L'écran de **statistiques Revive** s'affiche :

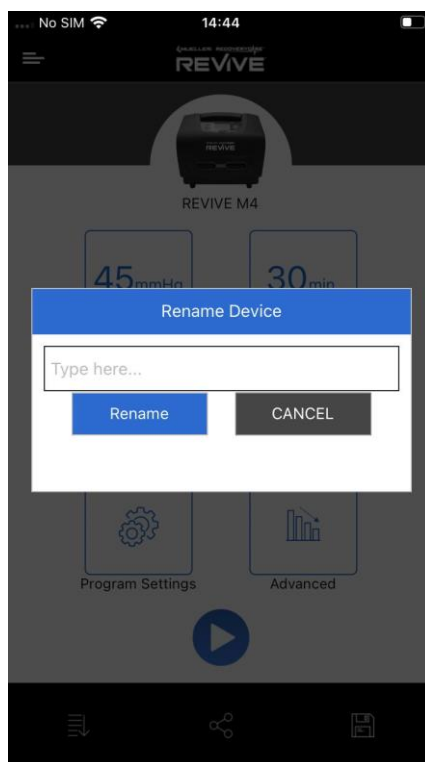


Vous pouvez visualiser vos statistiques d'utilisation.

- **Offline Revive** (Revive hors ligne) - Ouvre l'écran principal pour une console Revive™ M4 non connectée
- **About** (À propos) - Ouvre la page About REVIVE™ du site web Mueller Sports Medicine, Inc.
- **Visit our Site** (visiter notre site) - Ouvre le site web Mueller Sports Medicine, Inc.
- **Help** (aide) - Ouvre la page d'aide du site web Mueller Sports Medicine, Inc.

## Nommer la console

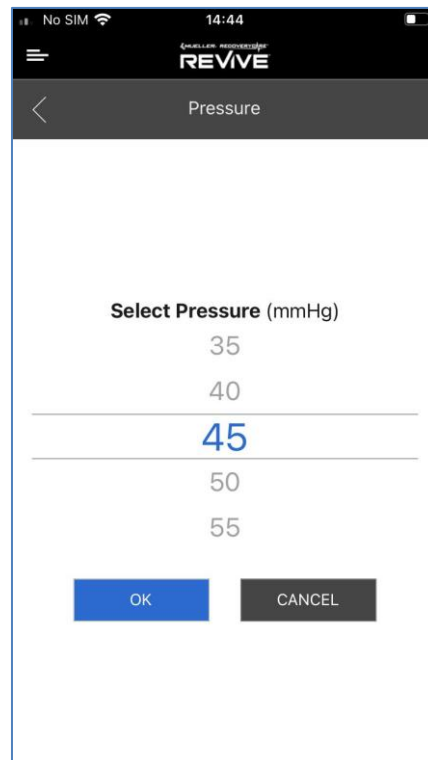
- a. Appuyez sur l'icône de la console dans l'**écran principal** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que la boîte de dialogue **Rename Device** (Renommer le périphérique) s'affiche avec le clavier virtuel.



- b. Entrez le nouveau nom au moyen du clavier virtuel.
- c. Pour valider le nouveau nom, appuyez sur **Rename** (Renommer) ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler et retourner à l'écran principal.

## Définir les paramètres de traitement

- Sélectionner la pression de traitement
  - a. Appuyez sur le bouton **Pressure** (Pression).  
L'écran **Select Pressure** (Sélectionner la pression) s'affiche :

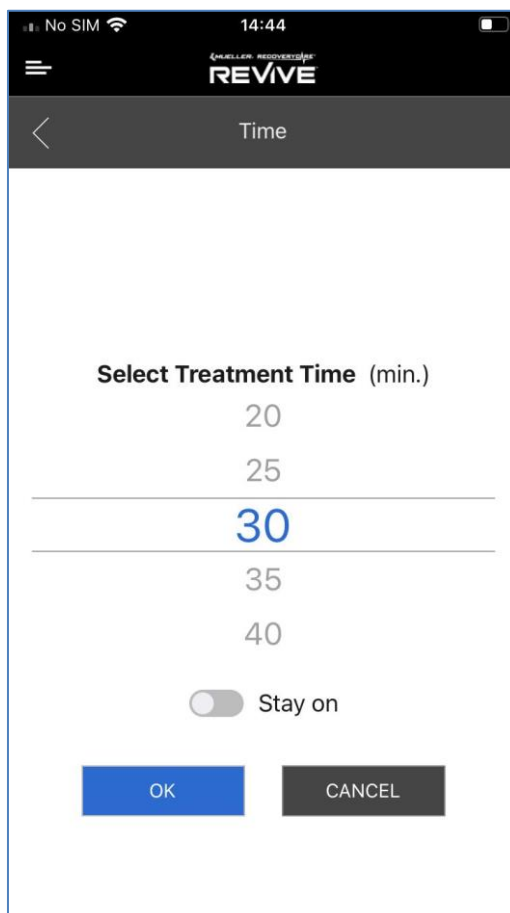


- b. Pour sélectionner la pression souhaitée, balayez les valeurs de pression vers le haut ou le bas.
- c. Pour valider la pression sélectionnée, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler la sélection et retourner à l'écran principal.

- Sélectionner le temps de traitement

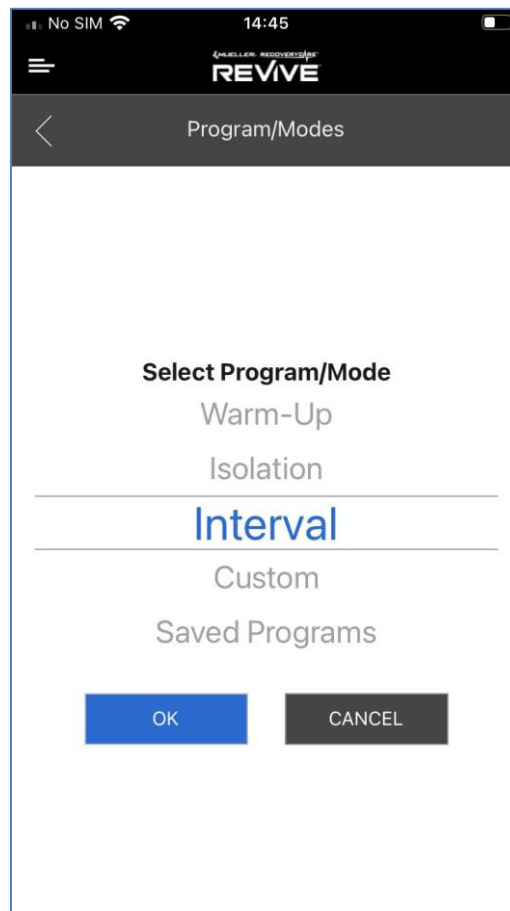
a. Appuyez sur le bouton **Time** (Temps).

L'écran **Select Treatment Time** (Sélectionner le temps de traitement) s'affiche :



- b. Pour sélectionner le temps de traitement souhaité, balayez les valeurs de temps vers le haut ou le bas.  
Pour sélectionner un traitement en continu jusqu'à son arrêt par l'utilisateur, glissez le bouton **Stay on** (Activé en continu) vers la droite.
- c. Pour valider le temps sélectionné, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler la sélection et retourner à l'écran principal.

- Définir le programme / mode
  - a. Appuyez sur le bouton **Program/Mode**.  
L'écran **Select Program/Mode** (Sélectionner le programme / mode) s'affiche :



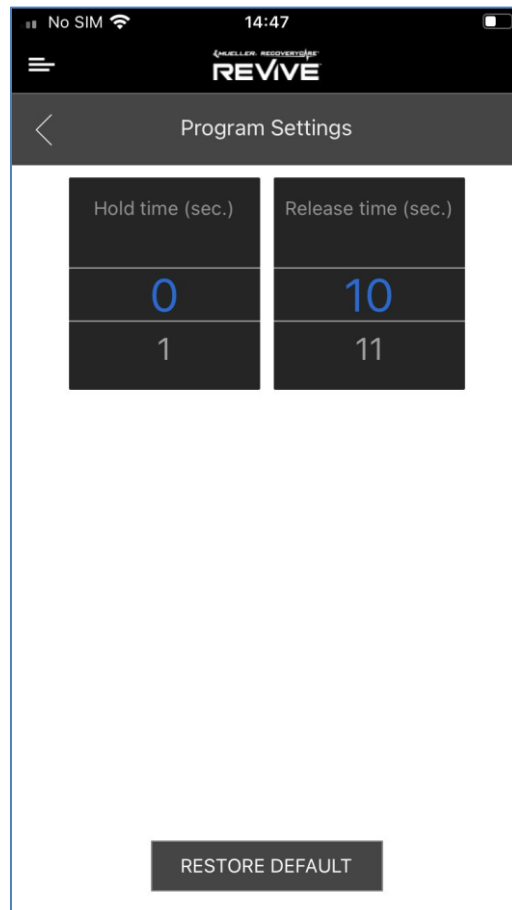
- b. Pour sélectionner le programme souhaité, balayez les noms de programme vers le haut ou le bas.
  - c. Pour valider le programme sélectionné, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler la sélection et retourner à l'écran principal.

- Paramètres du programme

Programmes Recover (Récupération) et Warm-Up (Échauffement)

- a. Appuyez sur le bouton **Program Settings** (Paramètres du programme).

L'écran des paramètres **Hold time** (Temps de maintien) et **Release time** (Temps de détente) s'affiche :

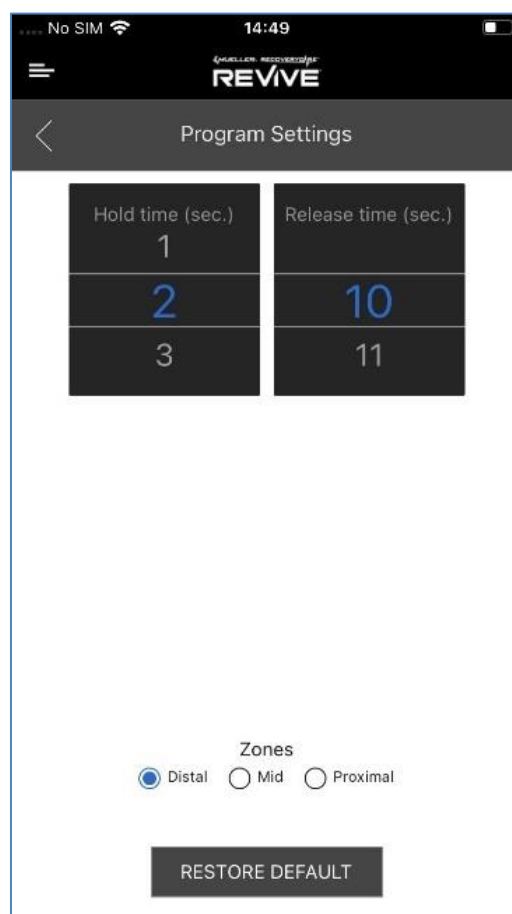


- b. Pour sélectionner les temps de maintien et de détente souhaités, balayez les valeurs de temps vers le haut ou le bas.
- c. Pour valider les temps de maintien et de détente sélectionnés, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler la sélection et retourner à l'écran principal.

Pour rétablir les valeurs de temps de maintien et de temps de détente par défaut, appuyez sur le bouton **RESTORE DEFAULT** (Rétablir défauts).

### Programme Isolation (Isolement)

- a. Appuyez sur le bouton **Program Settings** (Paramètres du programme).  
L'écran des paramètres **Hold time** (Temps de maintien), **Release time** (Temps de détente) et **Zones** s'affiche :

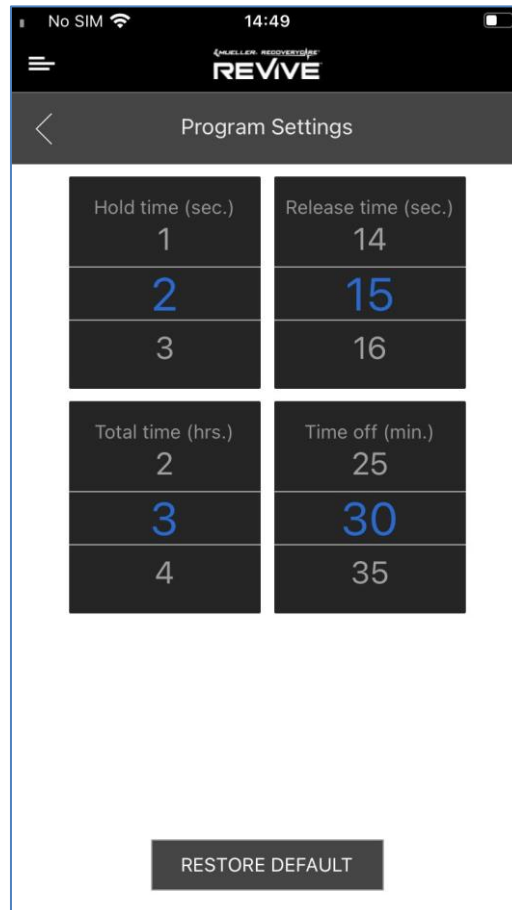


- b. Pour sélectionner les temps de maintien et de détente souhaités, balayez les valeurs de temps vers le haut ou le bas.
- c. Pour sélectionner la zone à traiter, appuyez sur le bouton radio de la zone souhaitée.
- d. Pour valider les temps de maintien et détente et la zone à traitée sélectionnés, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler les sélections et retourner à l'écran principal.
- Pour rétablir les valeurs de temps de maintien, de temps de détente et de zone par défaut, appuyez sur le bouton **RESTORE DEFAULT** (Rétablir défauts).

### Programme Interval (Intervalle)

- a. Appuyez sur le bouton **Program Settings** (Paramètres du programme).

L'écran des paramètres **Hold time** (Temps de maintien), **Release time** (Temps de détente), **Total time** (Temps total) et **Time off** (Temps désactivé) s'affiche :



- b. Pour sélectionner les temps de maintien, de détente, total et désactivé souhaités, balayez les valeurs de temps vers le haut ou le bas.
- c. Pour valider les temps de maintien, de détente, total et désactivé sélectionnés, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler les sélections et retourner à l'écran principal.

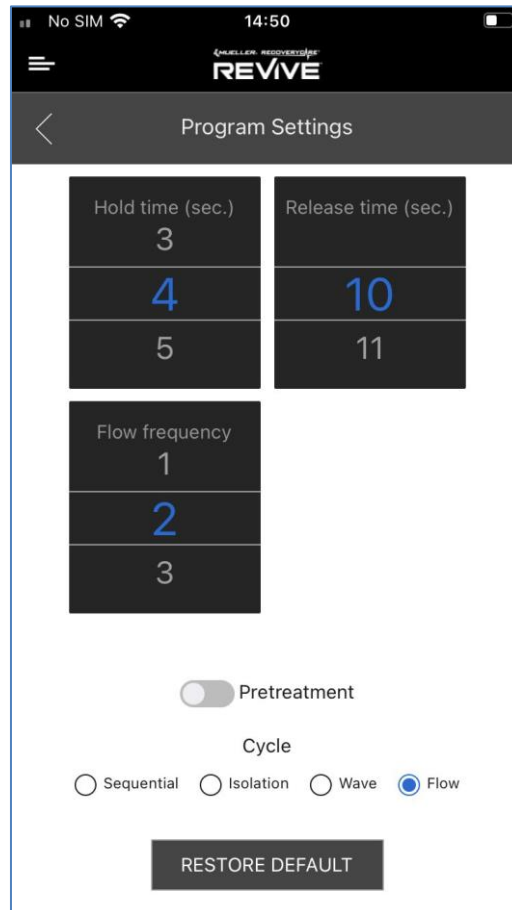
Pour rétablir les valeurs de temps de maintien, de détente, total et désactivé par défaut, appuyez sur le bouton **RESTORE DEFAULT** (Rétablir défauts).



### Programme Custom (Personnalisé)

- a. Appuyez sur le bouton **Program Settings** (Paramètres du programme).

L'écran des paramètres **Hold time** (Temps de maintien), **Release time** (Temps de détente), **Flow frequency** (Fréquence de flux), **Pretreatment** (Prétraitement) **Cycle** s'affiche :



- b. Pour sélectionner les temps de maintien ou de détente souhaités, balayez les valeurs **Hold time** ou **Release time** vers le haut ou le bas.
- c. Pour sélectionner la fréquence de flux souhaitée, balayez la valeur **Flow frequency** vers le haut ou le bas.
- d. Pour sélectionner le prétraitement, glissez le bouton **Pretreatment** vers la droite.
- e. Pour sélectionner le cycle souhaité, appuyez sur le bouton radio **Cycle**.
- f. Pour valider les sélections, appuyez sur **OK** ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler les sélections et retourner à l'écran principal.
- Pour rétablir les valeurs par défaut, appuyez sur le bouton **RESTORE DEFAULT** (Rétablir défauts).

## Avancé

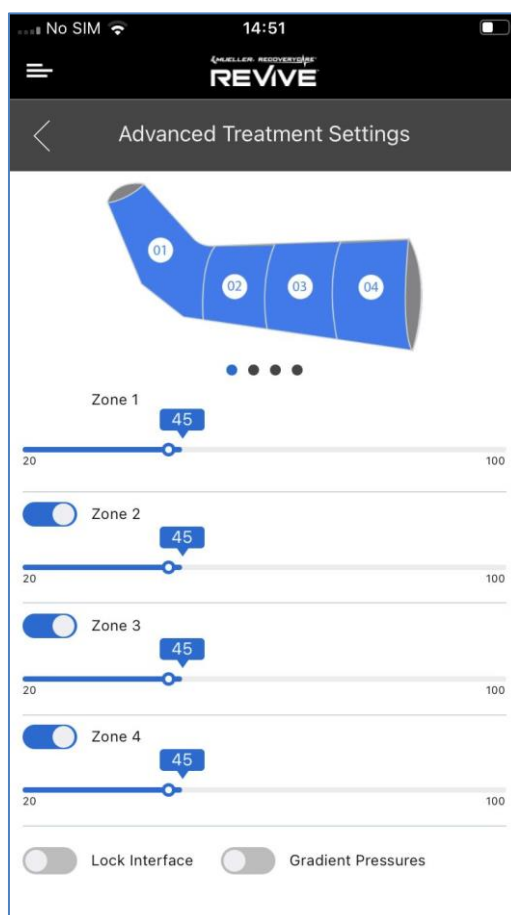
Appuyez sur le bouton **Advanced** (Avancé).

L'écran **Advanced Treatment Settings** (Paramètres de traitement avancés) s'affiche :

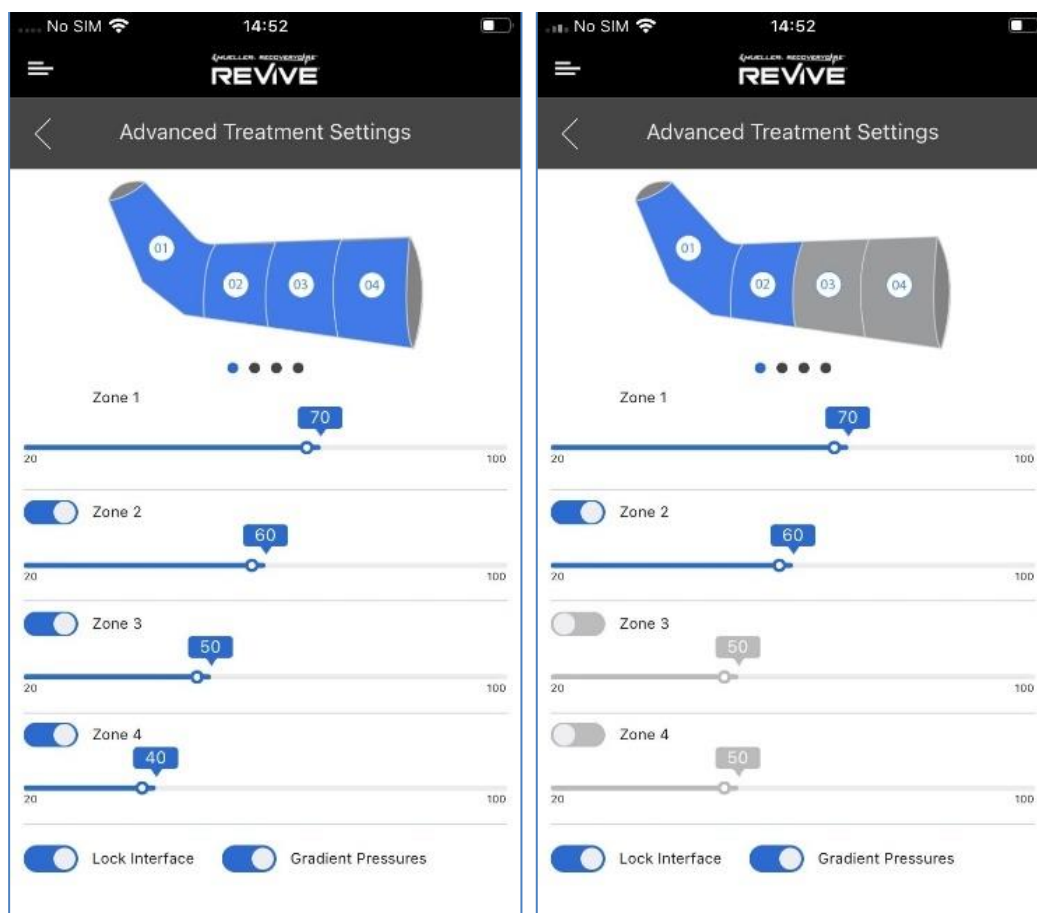


### Remarque :

Balayez l'illustration du coussin enveloppant pour sélectionner le manchon de bras Revive™, le pantalon Revive™, les jambières (jambière intégrale Revive™ ou jambière de mollet Revive™) ou la demi-veste Revive™.



## Définir les pressions de gradient



- Pour activer les pressions de gradient, glissez le bouton **Gradient Pressures** (Pressions de gradient) vers la droite ou glissez-le vers la gauche pour désactiver les pressions de gradient.
- Pour augmenter ou diminuer la pression de chaque zone, glissez la valeur de pression vers la droite ou la gauche.
- Pour désactiver une zone, glissez le bouton de la zone vers la gauche.
  - Lorsqu'une zone est désactivée, elle est affichée en gris dans la représentation du coussin enveloppant.
  - Si la zone 2 ou la zone 3 est désactivée, les zones adjacentes sont automatiquement désactivées pour éviter un gradient inverse.
- Pour verrouiller l'interface, glissez le bouton **Lock Interface** (Verrouiller l'interface) vers la droite ou glissez-le vers la gauche pour déverrouiller l'interface.



### Remarque :

La pression peut être sélectionnée individuellement pour chaque zone. L'application mobile empêche de définir un gradient inverse (où la pression est plus élevée du côté proximal), car un gradient inverse peut provoquer un flux dans le mauvais sens (reflux).

L'application mobile maintient une différence de pression minimale de 1 mmHg entre deux zones adjacentes, lorsque le mode de gradient de pression est activé.

L'augmentation/diminution de la pression dans une zone augmente/diminue la pression dans les zones adjacentes, si nécessaire, pour éviter un gradient inverse.



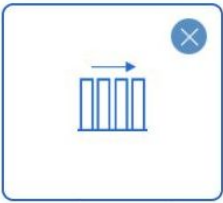
### Conseil pratique :

Une zone désactivée peut être réactivée dans le menu Advanced (Avancé). Pour réactiver une zone, glissez le bouton de la zone vers la droite.

**Conseil pratique :**

Vous pouvez rapidement diminuer la pression d'ensemble en glissant le curseur de la zone 1 vers la gauche ou augmenter rapidement la pression d'ensemble en glissant le curseur de la zone 4 vers la droite.

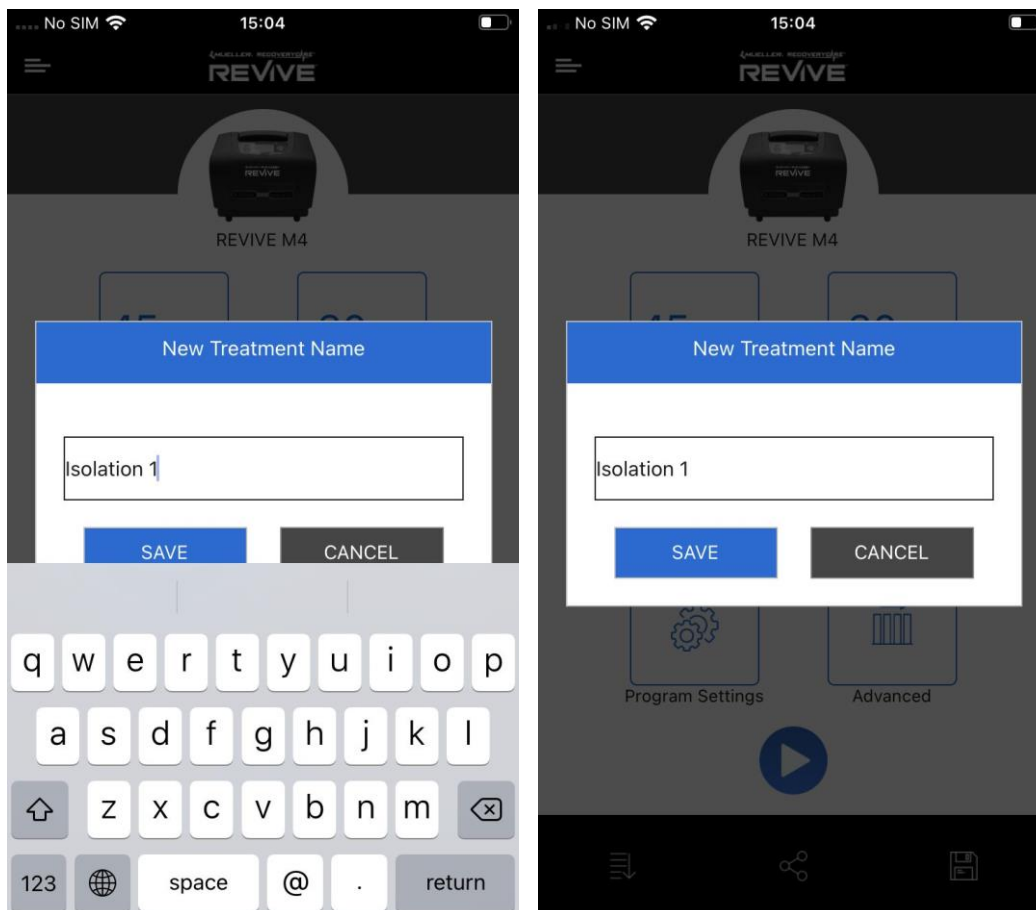
Le bouton **Advanced** s'affiche comme suit lorsque l'interface est verrouillée ou qu'une ou plusieurs zones sont désactivées :

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Gradient, interface verrouillée</p>                          |  <p>Pas de gradient, interface verrouillée</p>                      |
|  <p>Gradient, zone(s) désactivée(s)</p>                        |  <p>Pas de gradient, zone(s) désactivée(s)</p>                    |
|  <p>Gradient, interface verrouillée, zone(s) désactivée(s)</p> |  <p>Pas de gradient, interface verrouillée, zones désactivées</p> |

## Enregistrer un programme de traitement créé à partir des paramètres actuels

- a. Appuyez sur .

La boîte de dialogue **New Treatment Name** (Nouveau nom de traitement) s'ouvre dans l'écran principal.

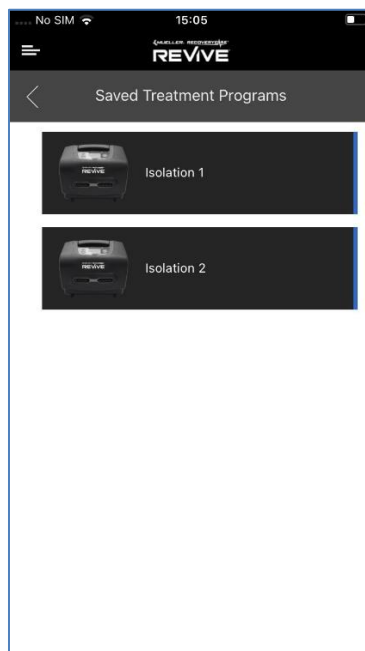


- b. Appuyez sur le champ **Enter Program name** (Entrer le nom du programme) pour saisir un nom de traitement.  
Le clavier virtuel s'ouvre dans l'écran principal.
- c. Entrez le nom du programme au moyen du clavier virtuel.
- d. Pour valider le nom du traitement, appuyez sur **SAVE** (Enregistrer) ou appuyez sur **CANCEL** (Annuler) pour annuler et retourner à l'écran principal.

## Charger ou supprimer un programme de traitement

- a. Pour charger un programme de traitement, appuyez sur .

L'écran **Saved Treatment Programs** (Programmes de traitement enregistrés) s'affiche :

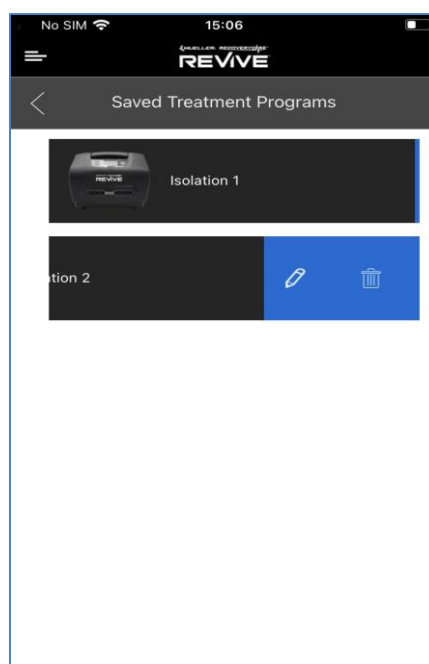


- b. Pour sélectionner un programme de traitement, appuyez sur le programme dans la liste (**Isolation 1** dans l'exemple ci-dessus).

Le programme de traitement sélectionné est chargé.

- c. Pour supprimer un programme de traitement enregistré, glissez le programme à supprimer vers la gauche (**Isolation 1** dans l'exemple ci-dessus).

Le programme à supprimer (**Isolation 1**) s'affiche comme suit :



- d. Pour supprimer le programme **Isolation 1**, appuyez sur  ou appuyez sur  pour annuler la suppression et modifier le programme.

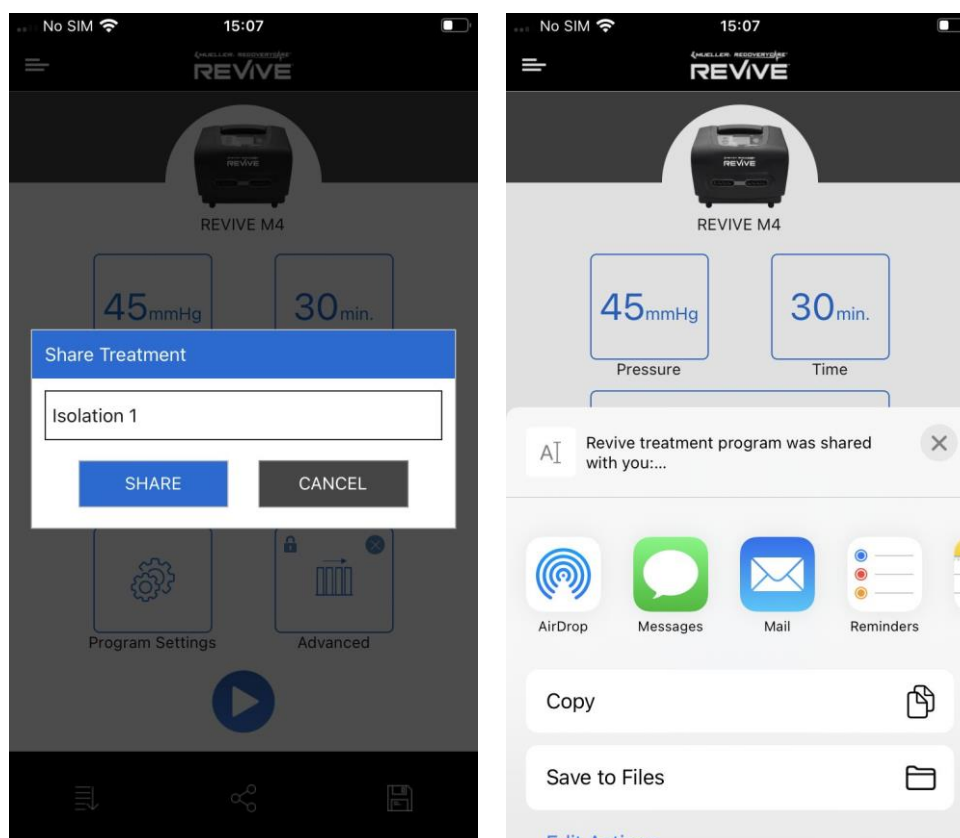
## Partager un programme de traitement

Les paramètres pouvant être partagés sont ceux actuellement actifs dans l'application mobile :

- Un programme en cours dont les paramètres sont ajustés au moyen de l'application
- Des paramètres lus à partir de la console connectée
- Un programme enregistré (il devra d'abord être chargé)

a. Appuyez sur .

Un écran de choix d'applications de partage standard s'affiche (varie en fonction de la console et du système d'exploitation).

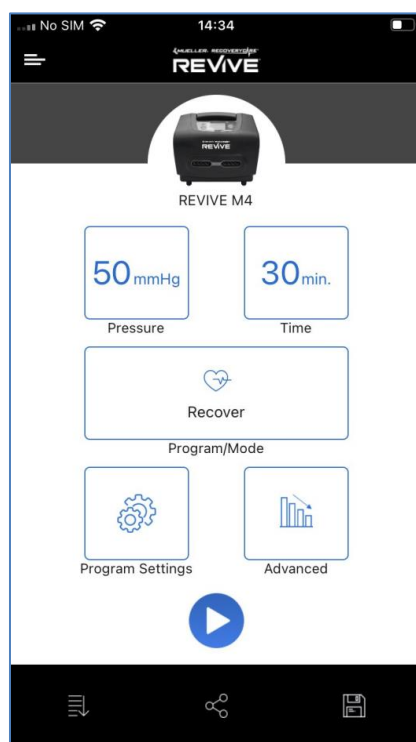


- b. Sélectionnez l'application à utiliser pour le partage (par ex., Outlook, Gmail, WhatsApp, etc.).
- c. Pour ajouter un programme partagé aux programmes enregistrés, ouvrez le programme.

Le programme est ouvert par l'application mobile.

- d. Enregistrez le programme (voir Enregistrer un programme de traitement créé à partir des paramètres actuels).

## Démarrer le traitement



Pour démarrer le traitement, tapez sur  dans l'écran principal.  
L'écran de traitement s'affiche.



- Pour modifier les valeurs Time (Temps) ou Pressure (Pression), appuyez sur  ou .
-  affiche le temps de traitement restant.
- Pour arrêter le traitement, appuyez sur .



## 9. Entretien et entreposage

### Nettoyage de la console

**Attention :**

Débranchez la console de la prise de courant avant de la nettoyer.  
Laisser-la sécher complètement avant de la rebrancher sur la prise électrique.

- Nettoyez-la avec un **chiffon légèrement humide**.
- Ne laissez pas d'humidité ou de liquides pénétrer dans la console

### Nettoyage des coussins enveloppants

- a. Ne plongez jamais les coussins enveloppants dans un liquide. Ils peuvent être nettoyés en essuyant simplement la surface.
- b. Essuyez délicatement les surfaces extérieures et intérieures du coussin enveloppant avec un chiffon doux, de l'eau chaude ne dépassant pas 40 °C (100 °F) et un détergent doux.
  - ♦ Ne l'immergez pas dans un liquide.
  - ♦ Ne laissez pas de liquide pénétrer dans les entrées d'air du coussin enveloppant.
- c. Pour éliminer tout résidu de détergent, essuyez à l'eau propre, en veillant à ne pas laisser d'eau pénétrer dans les entrées d'air.
- d. Essuyez avec une serviette douce uniquement.
- e. Lorsqu'elles sont sèches, les surfaces extérieures et intérieures du coussin enveloppant peuvent être essuyées avec de l'alcool à 70 % ou un désinfectant sans danger pour les tissus, conformément aux recommandations du fabricant.

Si vous utilisez de l'alcool, portez des gants et travaillez dans un endroit bien aéré.
- f. Laissez le coussin enveloppant sécher complètement à l'air libre avant de l'utiliser.

Portez des gants pour nettoyer les coussins enveloppants et lavez-vous les mains après le nettoyage.

Comme pour tout vêtement en tissu, une certaine décoloration de l'impression et du tissu peut se produire avec le temps. Cela n'a aucun effet sur le fonctionnement du coussin enveloppant. Rangez le coussin enveloppant à l'abri du soleil pour éviter sa décoloration, évitez de frotter les surfaces imprimées et ne versez pas de quantités importantes d'alcool directement sur le coussin enveloppant.

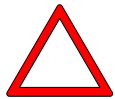
Pour toute question concernant le nettoyage de la console ou des coussins enveloppants, adressez-vous au distributeur local.

**Attention :**

- Ne pas laver à la main ou en machine. Essuyer la surface uniquement.
- Ne pas laisser de liquide pénétrer dans les entrées d'air.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Ne pas essorer, repasser, mettre au sèche-linge ou sécher par chaleur soufflante.

## Entreposage

- a. Tenez la console, les tuyaux et les coussins enveloppants à l'abri du soleil.
- b. Conservez-les dans un endroit sec et ombragé (voir la mise en garde ci-dessous).
- c. Évitez de vriller ou plier les faisceaux de tuyaux.
- d. Rangez le bloc d'alimentation DC et le cordon d'alimentation dans un emballage léger et bien fermé.
- e. Évitez de plier les coussins enveloppants durant l'entreposage.



### Attention :

La console peut être transportée ou entreposée pendant de courtes périodes dans les conditions suivantes :

- Plage de températures de -20 à 70 °C (-4 à 158 °F)
- Humidité de 10 à 93 % HR sans condensation
- Pression atmosphérique de 190 à 1060 hPa.

Laissez la console atteindre une température ambiante raisonnable de 10 à 30 °C (50 à 86 °F) avant de l'utiliser.

Si le système a été entreposé dans des conditions de température extrêmes en dessous de -20 °C (-4 °F) ou au-dessus de 70 °C (158 °F) entre deux utilisations, attendez deux (2) heures avant de l'utiliser.

## Déplacements

- Veillez à bien disposer de l'adaptateur de prise électrique qui convient pour l'endroit visité.
- Respectez toutes les consignes relatives à l'entreposage lors de l'emballage de la console ou des coussins enveloppants.

## Élimination

Si la console, le faisceau de tuyaux ou des coussins enveloppants doivent être mis au rebut, respectez toutes les réglementations locales en vigueur concernant l'environnement.

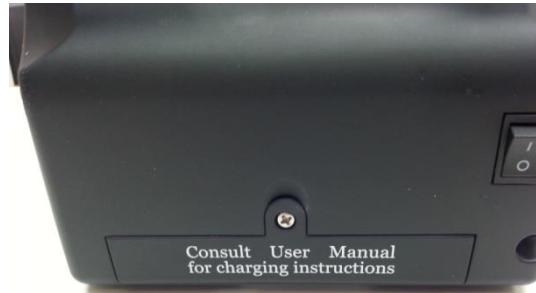
## Changer la batterie

**Remarque :**

Utilisez uniquement des batteries fournies par Mego Afek AC Ltd.

Pour changer la batterie :

- a. Ouvrez le couvercle du compartiment de batterie à l'aide d'un tournevis Philips.



- b. Avec précaution, sortez la batterie usagée de son compartiment.



- c. Débranchez le câble de la batterie.



- d. Raccordez le câble de batterie à la batterie neuve, puis, avec précaution, placez la batterie dans son compartiment.
- e. Fermez le couvercle du compartiment de batterie à l'aide d'un tournevis Philips.

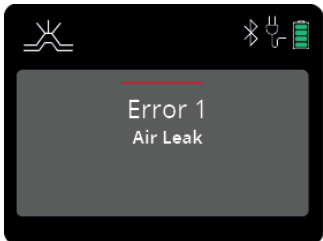
## 10. Dépannage



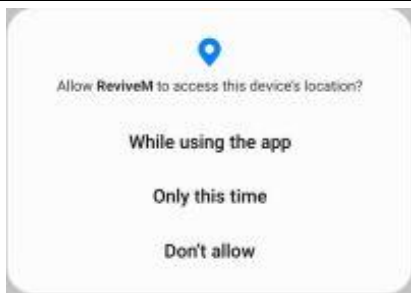
### Remarque :

Avant de poursuivre, vérifiez le bon état de tous les accessoires.

### Messages d'erreur de la console

| Message d'erreur                                                                  | Signification | Action corrective |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|
|  | Voir Table 3  | Voir Table 3      |
| Error 5<br>Over Pressure                                                          | Voir Table 3  | Voir Table 3      |
| Error 2/3/4<br>Internal Error                                                     | Voir Table 3  | Voir Table 3      |

### Messages d'erreur de l'application mobile

| Message d'erreur                                                                    | Action corrective                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | S'affiche à la première ouverture de l'application mobile après son installation. Si vous appuyez sur <b>Don't allow</b> (Ne pas autoriser), l'application ne pourra pas se connecter aux appareils Bluetooth (Android uniquement) |
|  | S'affiche si la <b>localisation</b> n'est pas activée sur le téléphone                                                                                                                                                             |
|  | S'affiche si le <b>Bluetooth</b> n'est pas activé sur le téléphone                                                                                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>S'affiche lorsque l'application mobile est connectée à la console et que la batterie est presque vide.</p> <p>Après qu'on ait appuyé sur <b>OK</b>, le message s'affiche à nouveau au bout de quelques minutes</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Table 3 - Guide de dépannage

| Symptôme                                                                                                                                                                           | Cause possible                                                                                                                                                     | Action corrective                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La console ne fonctionne pas.                                                                                                                                                      | Pas d'alimentation électrique et pas de batterie.                                                                                                                  | Contrôlez la prise de courant. Changez aussi la batterie.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                    | Bloc d'alimentation DC                                                                                                                                             | Vérifiez que le bloc d'alimentation DC est branché dans la prise d'alimentation DC de la console et que le bloc d'alimentation DC est branché dans une prise de courant de 100-240 V.                                                                                                                   |
| La console commence à fonctionner puis s'arrête immédiatement.                                                                                                                     | L'air ne circule pas à travers le faisceau de tuyaux.                                                                                                              | Vérifiez que les faisceaux de tuyaux ne sont pas pincés, vrillés ni pliés.                                                                                                                                                                                                                              |
| L'un des coussins enveloppants se gonfle, mais pas l'autre.                                                                                                                        | Le deuxième coussin ne reçoit pas d'air.                                                                                                                           | Vérifiez que ses faisceaux de tuyaux ne sont pas pincés, vrillés ni pliés.                                                                                                                                                                                                                              |
| La console cesse de fonctionner, le message <b>Error 1 - Air Leak</b> (fuite d'air) s'affiche, l'icône <b>Fuite d'air</b> s'affiche et l'alarme sonore est audible.                | Le faisceau de tuyaux n'est pas correctement raccordé au coussin enveloppant ou à la console ou l'obturateur n'est pas en place dans la sortie d'air non utilisée. | Examinez et serrez tous les raccords d'air.<br>Si un seul membre est traité, veillez à toujours boucher la sortie d'air non utilisée à l'aide de l'obturateur fourni avec la console.<br>Si tous les raccords d'air sont corrects et que le problème persiste, contactez Mueller Sports Medicine, Inc.. |
| La console cesse de fonctionner, le message <b>Error 2/3/4 - Internal Error</b> (erreur interne) s'affiche, l'icône <b>Avertissement</b> s'affiche et l'alarme sonore est audible. | Problème interne                                                                                                                                                   | Contactez Mueller Sports Medicine, Inc..                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La console cesse de fonctionner, <b>Error 5 - Over Pressure</b> (surpression) s'affiche et l'alarme sonore est audible.                                                            | Pincements dans le(s) coussin(s) enveloppant(s)                                                                                                                    | Vérifiez que le faisceau de tuyaux du coussin enveloppant n'est pas pincé, vrillé ni plié.                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                    | Problème interne                                                                                                                                                   | Contactez Mueller Sports Medicine, Inc..                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La console fonctionne à une pression très basse, quel que soit son réglage de pression.                                                                                            | Coussin enveloppant défectueux                                                                                                                                     | Changez le coussin enveloppant et réessayez.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                    | Problème interne                                                                                                                                                   | Contactez Mueller Sports Medicine, Inc..                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bruit inhabituel.                                                                                                                                                                  | La console transmet des vibrations à une surface                                                                                                                   | Vérifiez que la console repose bien à plat sur ses quatre patins.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                    | Problème interne                                                                                                                                                   | Contactez Mueller Sports Medicine, Inc..                                                                                                                                                                                                                                                                |

## 11. Dépannage des problèmes de connexion sans fil

- L'application mobile utilise la technologie sans fil Bluetooth pour communiquer avec la console. Dans la majorité des cas de perte temporaire de communication, la communication se rétablit automatiquement.
- Dans les cas peu probables de perte de communication ou de défaillance de l'application, il est conseillé de fermer et de rouvrir l'application. Notez que la console continue de fonctionner normalement sans interruption.
- Notez que la proximité d'émetteurs RF tels que des points d'accès Wi-Fi, des dispositifs antivol RFID ou d'autres dispositifs de transmission sans fil peut entraîner des perturbations de la communication. Assurez-vous que la console Revive™ M4 est placée à au moins 3 mètres de ces émetteurs.
- Lorsque vous utilisez l'application mobile pour configurer et surveiller la console, veillez à rester à portée de main de la console, ce qui vous permet de couper l'interrupteur d'alimentation ou de modifier des paramètres sans utiliser l'application mobile.
- Notez que la console est entièrement fonctionnelle sans l'utilisation de l'application mobile.

## 12. Garantie et coordonnées

### Adresse du fabricant

Mego Afek AC Ltd.  
Kibbutz Afek, 3004200  
Israël

### Garantie

- Mego Afek AC Ltd. garantit la console Revive™ M4 et les coussins enveloppants REVIVE™ pièces et main-d'œuvre. Pour tout recours à la garantie, adressez-vous à Mueller Sports Medicine, Inc..

Les modalités de la présente garantie sont les suivantes :

- Console : période de vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat.
- Coussins enveloppants : période de douze (12) mois à compter de la date d'achat.

La présente garantie n'inclut pas et ne couvre pas les problèmes de fonctionnement causés par un usage non raisonnable, le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien ni les dommages causés par des réparations non autorisées ou par des personnes non qualifiées.

### Revive™ M4 Durée de service

Lorsqu'elle est utilisée et entretenue conformément aux instructions, la durée de service prévue de la console Revive™ M4 est de cinq (5) ans. Pour toute demande de réparation, adressez-vous à Mueller Sports Medicine, Inc..

### Importateur aux États-Unis

Mueller Sports Medicine, Inc.  
One Quench Drive  
Prairie du Sac, WI 53578, États-Unis

### Distributeur aux États-Unis

Mueller Sports Medicine, Inc.  
One Quench Drive  
Prairie du Sac, WI 53578, États-Unis  
+1-608-643-8530, +1-800-356-9522  
[www.muellersportsmed.com](http://www.muellersportsmed.com)

## 13. Informations sur la technologie sans fil Bluetooth

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conformité Bluetooth             | Version 4.2 basse énergie                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fréquence d'exploitation         | 2,402 à 2,480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Puissance de sortie              | 0 dBm                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Portée                           | Rayon de 3 mètres (ligne de visée)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Topologie de réseau              | Star - bus                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Fonctionnement                   | Esclave                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Type d'antenne                   | Antenne de type circuit intégré                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Type de modulation               | Saut de fréquence adaptatif                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Débit de données                 | Par transmission radio : 1 Mbit/s<br>Débit de l'application : 0,27 Mbit/s                                                                                                                                                                                                                          |
| Latence                          | 6 ms                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Intégrité des données            | Saut de fréquence adaptatif                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Robustesse                       | CRC 24 bits (contrôle de redondance cyclique)<br>Contrôle de l'intégrité des messages 32 bits                                                                                                                                                                                                      |
| Qualité du service               | Cette console utilise la technologie intelligente Bluetooth pour les communications sans fil, ce qui permet une communication fiable dans les environnements présentant du bruit électrique.<br>Si la connexion est perdue, la console se reconnecte automatiquement au bout de quelques secondes. |
| Profils Bluetooth pris en charge | GAP, GATT, SM, L2CAP et profils publics intégrés                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Authentification et chiffrement  | Pris en charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



## 14. Déclarations CEM du fabricant

Déclaration de compatibilité électromagnétique (CEM) pour un environnement de soins de santé à domicile

Le système Revive™ M4 a été évalué selon la norme internationale IEC 60601-1-2 « Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Perturbations électromagnétique - Exigences et essais ».

Les appareils électromédicaux doivent faire l'objet de précautions particulières concernant la CEM et doivent être installés et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies ici dans les documents joints.

Les communications RF portables et mobiles peuvent perturber les appareils électromédicaux. Voir ci-dessous les distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le système Revive™ M4.

Les équipements de communication sans fil tels que les dispositifs de réseau domestique sans fil, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et leurs stations de base ou les talkies-walkies peuvent perturber cet appareil et doivent être tenus à une distance minimale  $d = 3,3$  m du système.

| Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur (W) | Distance de séparation* en fonction de la fréquence de l'émetteur (m) |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 0,01                                                    | 0,23                                                                  |
| 0,1                                                     | 0,73                                                                  |
| 1                                                       | 2,3                                                                   |
| 10                                                      | 7,3                                                                   |
| 100                                                     | 23                                                                    |

**\*Remarque :** Distance calculée pour 800 MHz à 2,5 GHz



### Attention : Sécurité de base et performances essentielles

- Ce système ne doit pas être utilisé côte à côte ni superposé avec d'autres appareils et, si une utilisation côte à côte ou superposée est nécessaire, observer ce système pour vérifier qu'elle fonctionne normalement dans cette configuration.
- Les performances essentielles du système Revive™ M4, telles qu'elles sont évaluées selon la norme CEI 60601-1-2, comprennent l'exécution d'un cycle de traitement complet, l'absence de brouillage de l'affichage à l'écran et l'absence de modifications non intentionnelles des paramètres de traitement.
- Les risques suivants, sans s'y limiter, sont des risques inacceptables qui ne sont pas autorisés : problème de fonctionnement, absence de fonctionnement alors qu'un fonctionnement est requis, fonctionnement indésirable alors qu'aucun fonctionnement n'est requis, écart par rapport au fonctionnement normal présentant un risque inacceptable pour l'opérateur ou l'utilisateur, défaillance d'un composant, modification de paramètres programmables, modification du mode de fonctionnement, rétablissement des valeurs par défaut et fausse alarme (faux positif ou faux négatif).

| Recommandations et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques                                                                                                                                                      |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La console Revive™ M4 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous.<br>Le propriétaire ou l'utilisateur de la console devra s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement. |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Essai d'émissions                                                                                                                                                                                                               | Conformité | Environnement électromagnétique – Recommandations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Émissions RF CISPR 11                                                                                                                                                                                                           | Groupe 1   | La console utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer un brouillage dans les appareils électroniques à proximité.<br><br>La console peut être utilisée dans tous les établissements, y compris les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau public de distribution électrique basse tension alimentant les bâtiments à usage résidentiel. |
| Émissions RF CISPR 11                                                                                                                                                                                                           | Classe B   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Émissions harmoniques CEI 61000-3-2                                                                                                                                                                                             | Classe A   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3                                                                                                                                                              | Conforme   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La console Revive™ M4 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous.<br>Le propriétaire ou l'utilisateur de la console devra s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement. |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Essai d'immunité                                                                                                                                                                                                                | Niveau d'essai CEI 60601                                                                                                                                                                                                     | Niveau de conformité                                                                                                                                                                                                         | Environnement électromagnétique - Recommandations                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2                                                                                                                                                                                  | ±2, 4, 6, 8 kV au contact<br>±2, 4, 8, 15 kV dans l'air                                                                                                                                                                      | ±2, 4, 6, 8 kV au contact<br>±2, 4, 8, 15 kV dans l'air                                                                                                                                                                      | Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les planchers sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.                                                                                                                                                  |
| Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4                                                                                                                                                                        | ±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique<br>±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie                                                                                                                                     | ±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique                                                                                                                                                                              | La qualité de l'alimentation de réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                                                                              |
| Ondes de choc CEI 61000-4-5                                                                                                                                                                                                     | ±1 kV entre lignes<br>± 2 kV de lignes à terre                                                                                                                                                                               | ±1 kV entre lignes<br>± 2 kV de lignes à terre                                                                                                                                                                               | La qualité de l'alimentation de réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                                                                              |
| Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11                                                                                                     | < 5 % $U_T$ (creux >95 % de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle<br>40 % $U_T$ (creux de 60 % $U_T$ ) pendant 5 cycles<br>70 % $U_T$ (creux de 30 % $U_T$ ) pendant 25 cycles<br>< 5 % $U_T$ (creux >95 % de $U_T$ ) pendant 5 secondes | < 5 % $U_T$ (creux >95 % de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle<br>40 % $U_T$ (creux de 60 % $U_T$ ) pendant 5 cycles<br>70 % $U_T$ (creux de 30 % $U_T$ ) pendant 25 cycles<br>< 5 % $U_T$ (creux >95 % de $U_T$ ) pendant 5 secondes | La qualité de l'alimentation de réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de la console exige un fonctionnement continu durant les coupures de courant de réseau, il est conseillé d'alimenter la console à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie. |
| Champ magnétique à la fréquence du réseau (50 Hz/60 Hz) CEI 61000-4-8                                                                                                                                                           | 30 A/m                                                                                                                                                                                                                       | 30 A/m                                                                                                                                                                                                                       | Les champs magnétiques à haute fréquence doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.                                                                                                                                                    |
| <b>Remarque :</b> $U_T$ est la tension du réseau de courant alternatif avant l'application du niveau d'essai.                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

La console Revive™ M4 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le propriétaire ou l'utilisateur de la console devra s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

| Essai d'immunité                   | Niveau d'essai CEI 60601    | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - Recommandations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF par conduction<br>CEI 61000-4-6 | 10 Veff<br>150 kHz à 80 MHz | 10 Veff              | <p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance de toute partie de la console, y compris des câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée calculée au moyen de la formule correspondant à la fréquence de l'émetteur.</p> <p><b>Distance de séparation recommandée</b></p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} \text{ 80 MHz à 800 MHz}$ $d = 2.3\sqrt{P} \text{ 800 MHz à 2,7 GHz}$ <p>Où <math>P</math> est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et <math>d</math> est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ des émetteurs radioélectriques fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du lieu <sup>a</sup>, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences <sup>b</sup>.</p> <p>Un brouillage est possible à proximité de matériel marqué du symbole suivant :</p>  |
| RF rayonnée<br>CEI 61000-4-3       | 10 V/m<br>80 MHz à 2,7 GHz  | 10 V/m               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Note 1 :** À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

**Note 2 :** Ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique varie en fonction de l'absorption et la réflexion par les structures, les objets et les personnes.

(a). Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision.

Pour évaluer l'environnement électromagnétique lié aux émetteurs radioélectriques fixes, une étude électromagnétique du lieu devra être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où la console est utilisée dépasse le niveau de conformité radioélectrique correspondant ci-dessus, la console devra être observée pour vérifier qu'elle fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est observé, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de la console.

(b). Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

### Distances de séparation recommandées entre le matériel de communication de fréquence radio portable et mobile et la console

La Revive™ M4 console est destinée à être utilisée dans un environnement électromagnétique où les perturbations radioélectriques rayonnées sont contrôlées. Le propriétaire ou l'utilisateur de la console peut contribuer à empêcher le brouillage électromagnétique en maintenant une distance minimale entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et la console conformément aux recommandations ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale du matériel de communication.

| Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur (W) | Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m) |                  |                   |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
|                                                         | 150 kHz à 80 MHz                                                     | 80 MHz à 800 MHz | 800 MHz à 2,7 GHz |
| 0,01                                                    | 0,12                                                                 | 0,12             | 0,23              |
| 0,1                                                     | 0,38                                                                 | 0,38             | 0,73              |
| 1                                                       | 1,2                                                                  | 1,2              | 2,3               |
| 10                                                      | 3,8                                                                  | 3,8              | 7,3               |
| 100                                                     | 12                                                                   | 12               | 23                |

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée au moyen de la formule correspondant à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

**Note 1 :** À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

**Note 2 :** Ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique varie en fonction de l'absorption et la réflexion par les structures, les objets et les personnes.